

Indholdsfortegnelse

Vedrørende denne brugsanvisning	94	Eftersyn og vedligeholdelse	130
Sikkerhedsvejledning og arbejdsteknik	95	Nedsæt slitage og undgå skader	132
Anvendelse	103	Vigtige komponenter	133
Montering af sværd og savkæde	106	Tekniske data	134
Stramning af savkæde	107	Specialtilbehør	135
Kontrol af savkædestramning	107	Reparationsvejledning	136
Indstilling af gaskabel*	107	Fabrikantens CE- konformitetserklæring	136
Brændstof	108	Kvalitetscertifikat	137
Påfyldning af benzin	109		
Kædesmøreolie	110		
Påfyldning af kædeolie	111		
Kontrol af kædesmøringen	111		
Indstilling af teleskopskaft	112		
Brug bæresele	112		
Motoren startes / stoppes	113		
Arbejdsvejledning	117		
Sværdet vedligeholdes	118		
Rensning af luftfilter	118		
Indstilling af karburator	119		
Gnistfang* i lyddæmper	121		
Kontrol af tændrør	121		
Udskiftning af startsnor / returfjeder	122		
Opbevaring af maskinen	125		
Kontrol og udskiftning af kædehjul	125		
Vedligeholdelse og filing af savkæde	126		

* se "Vedrørende denne
brugsanvisning"

STIHL®

HT 70, HT 75

Kære kunde,

**Vi takker Dem, fordi De har bestemt
Dem for et STIHL kvalitetsprodukt.**

**Produktet er fremstillet efter moderne
metoder og med omfattende
kvalitetssikring. Fa. STIHL vil gøre alt
for at sikre, at De bliver tilfreds med
Deres maskine og kan anvende den
uden problemer.**

**Hvis De har spørgsmål vedrørende
maskinen, De ønsker besvaret, bedes
De venligst kontakte Deres STIHL
forhandler.**

Deres

Hans Peter Stihl

Hans Peter Stihl

CE

Vedrørende denne brugsanvisning

Billedsymboler

Samtlige billedsymbolerne på maskinen er forklaret i denne brugsanvisning.

Beskrivelsen af fremgangsmåden ved brug af maskinen fremgår af tegningerne.

Kendetegn i tekstafsnit

Den beskrevne fremgangsmåde kan indeholde forskellige kendetegn:

- Afsnit uden direkte henvisning til tegning

Afsnit med direkte henvisning til tegning over eller under med angivelse af positionstal.

Eksempel:

1 = Skrue løsnes

2 = Arm ...

Ved siden af beskrivelsen af betjening kan der i denne brugsanvisning være tekstafsnit med yderligere betydning. Disse afsnit er kendetegnet ved et af de efterfølgende symboler:



Advarsel mod ulykker og fare for kvæstelser af personer samt alvorlige tingsskader.



Advarsel mod beskadigelse af maskinen eller enkelte dele.



Henvisning, som ikke er strengt nødvendig for betjeningen, men hjælper med til en bedre forståelse og bedre udnyttelse.



Vejledning til korrekte miljøforhold for at undgå miljøskader.

* Levering / udstyr

Denne brugsanvisning vedrører modeller med forskelligt leveringsomfang. Dele, der ikke findes i alle modeller, og den deraf følgende anvendelse, er mærket med *. Dele, der ikke indgår i leveringen og er mærket med *, leveres af STIHL forhandleren som specialtilbehør.

Teknisk videreudvikling

STIHL arbejder til stadighed med videreudvikling af samtlige maskiner og aggregater; vi forbeholder os derfor ret til ændringer af leveringsomfang i form, teknik og udstyr.

Der kan derfor ikke fremsættes krav ud fra angivelser og tegninger i denne brugsanvisning.

Sikkerhedsvejledning og arbejdsteknik



Under arbejdet med teleskopsaven skal der tages ekstra sikkerhedsforanstaltninger, da det går hurtigere end med økse og håndsav, og der arbejdes med høj kædehastighed, skæretænderne er meget skarpe, og maskinen har en stor rækkevidde.



Læs derfor hele betjeningsvejledningen nøje igennem, før maskinen tages i brug første gang og opbevar den sikkert til senere brug. En tilsidesættelse af sikkerhedsforskrifterne kan være livsfarlig.

Nationale sikkerhedsforskrifter, f.eks. fra arbejdstilsynet, socialkasser, arbejdsbeskyttelses-myndigheder og andre skal overholdes.

Som førstegangsbruger af maskinen skal man: få en instruktion af forhandleren eller en fagmand i sikker brug af maskinen – eller tage et kursus.

Mindreårige må ikke arbejde med maskinen – med undtagelse af er unge over 16 år, der uddannes under opsyn.

Børn, dyr og tilskuere skal holdes på afstand.

Når maskinen ikke anvendes, skal den opbevares således, at ingen kan komme til skade. Maskinen skal anbringes sikkert, så uvedkommende ikke kan tage den i brug.

Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der involverer andre personer eller deres ejendele.

Maskinen må kun overdrages eller udlejes til personer, som er fortrolig med denne model og betjeningen af den – og husk, at brugsanvisningen altid skal følges med.

Når man arbejder med maskinen, skal man være udhvilet, rask og i god kondition.

Hvis man af sundhedsmæssige årsager ikke må anstrenge sig, bør man spørge sin læge, om det er muligt at arbejde med en maskine.

Kun for brugere af pace makere: tændingsanlægget på denne maskine udsender et meget svagt elektromagnetisk felt. Påvirkning på enkelte pace maker typer kan ikke helt udelukkes. For at undgå sundhedsfare anbefaler STIHL, at man henvender sig til sin læge og fabrikanten af pace makeren.

Anvend ikke maskinen efter indtagelse af alkohol, medicin eller stoffer, der nedsætter reaktionsevnen.

Maskinen må kun anvendes til afgrening (skæring eller beskæring af grene). Sav kun i træ eller trægenstande.

Det er ikke tilladt at anvende maskinen til andre formål, det kan medføre ulykker eller beskadige maskinen. Der må ikke foretages ændringer på produktet – dette kan også medføre ulykker eller beskadige maskinen.

Der må kun monteres sværd, savkæde kædehjul eller tilbehør, som STIHL tillader for denne maskine eller teknisk tilsvarende dele. I tvivlstilfælde skal man henvende sig til en specialforhandler.

Anvend kun værktøj eller tilbehør af høj kvalitet. Ellers er der risiko for ulykker eller skader på maskinen.

STIHL anbefaler at anvende originalt værktøj, sværd, savkæde, kædehjul og tilbehør. Deres egenskaber optimalt tilpasset produktet og bruger krav.

Beklædning og udstyr

Anvend forskriftmæssig beklædning og udstyr.



Beklædningen skal være praktisk og må ikke virke bevægelseshæmmende. Beklædningen skal være tætsiddende med **skæreindlæg** – brug overalls, ikke kittel.

Anvend ikke beklædning, der kan sætte sig fast i træ eller krat. Heller ikke tørklæde, slips eller smykker. Langt hår skal bindes sammen og sikres (tørklæde, hue, hjelm o.s.v.).



Brug **beskyttelsesstøvler** – med skærebeskyttelse, skridsikker sål og stålkappe.



Anvend **beskytteshjelm**, hvor der er fare for nedfaldende genstande. Brug **beskyttelsesbriller**.

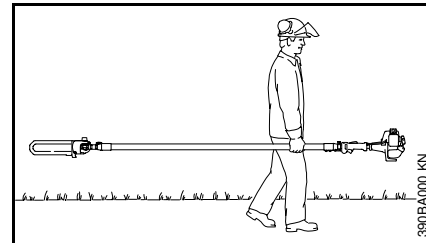
Anvend ”personligt” hørevern – som f.eks. øreklapper.



Anvend **kraftige handsker** – helst af læder.

STIHL tilbyder et omfattende program for personligt beskyttelsesudstyr.

Transport af maskinen



Stop altid motoren.

Sæt altid kædebeskyttelsen på – også ved transport over korte afstande.

Maskinen skal bæres afbalanceret i skaftet. Rør ikke ved varme maskindele, især ikke lyddæmperoverfladen – fare for forbrænding!

Ved transport i køretøjer skal maskinen sikres så den ikke vælter, beskadigelses, og at der løber brændstof ud.

Optankning



Benzin er ekstremt let antændeligt – hold derfor afstand til åben ild – spild ikke brændstof – der må ikke ryges.

Motoren stoppes før optankning.

Tank ikke op, mens motoren endnu er varm – der kan løbe brændstof ud – **brandfare!**

Tankdækslet åbnes forsigtigt, så et overtryk reduceres langsomt, og der ikke sprøjter brændstof ud.

Optankning må kun foregå på godt udluftede steder. Hvis der spildes brændstof, skal maskine straks tørres af – der må ikke komme brændstof på tøjet, ellers skal det straks skiftes.

Maskinerne kan seriemæssigt være udstyret med forskellige tankdæksler.



Efter optankning skal dæksler skrues så fast på som muligt.



Dæksler med klapbøjle (bajonetlås) anbringes korrekt, drejes til der mærkes modstand, og bøjlen klappes ned.

Derved nedsættes risikoen for, at dækslet løsnes på grund af motorens vibrationer, og der løber brændstof ud

Vær opmærksom på utætheder – hvis der løber brændstof ud, må motoren ikke startes – **man kan pådrage sig livsfarlige forbrændinger!**

Før start

Kontroller, at maskinen er i driftsstikker tilstand – vær opmærksom på de pågældende kapitler i brugsanvisningen:

- korrekt monteret sværd
- korrekt strammet savkæde
- kombikontakt / stopkontakt skal let kunne stilles på **STOP** eller **0**
- gaspalspærre (hvis den findes) og gaspal skal kunne bevæges let – gaspalen skal automatisk fjedre tilbage til tomgangsstillingen
- kontroller, at tændrørshætten sidder fast – hvis den sidder løst, kan der opstå gnister, der kan antænde udslip af en brændstof-luftblanding – **brandfare.**
- der må ikke er foretaget ændringer på betjenings- og sikkerhedsudstyret
- håndgrebene skal være rene og tørre – fri for olie og snavs – så maskinen kan føres sikkert
- bæresele og håndgreb justeres, så de passer til brugeren. Vær opmærksom på kapitlet "Anvendelse af bæresele"

Maskinen må kun anvendes, hvis den er i driftssikker stand – **risiko for ulykker**.

Når man bruger bæresele, skal man med henblik på en eventuel nødsituation øve sig i hurtigt at tage maskinen af. For at undgå beskadigelse af maskinen, må den ikke kastes ned på jorden under disse øvelser.

Motoren startes

Mindst 3 m fra stedet, hvor der er tanket op – ikke i lukkede rum.

Hold godt fast i maskinen – savkæden må ikke berøre nogen genstande eller jorden, da den kan løbe med under starten.

Maskinen må kun betjenes af én person – der må ikke opholde sig andre personer indenfor en afstand af 15 m – heller ikke ved starten.

Start motoren som beskrevet i brugsanvisningen.

Savkæden kører videre i kort tid efter, at gaspalen er sluppet – efterløbseffekt.

Kontroller tomgang: savkæden skal stå stille i tomgang, når gaspalen er sluppet.

Let antændeligt materiale (f.eks. træspåner, bark, tørt græs, brændstof) skal holdes væk fra den varme udstødning og fra den varme lyd-dæmper – **brandfare!**

Betjening af maskinen



Maskinen holdes altid i et fast greb med begge hænder – med højre hånd på betjeningsgrebet og venstre hånd på skaftet – gælder også for venstre-hændede – for at føre maskinen sikkert skal betjeningsgreb og skaft holdes godt fast med tommelfingrene. Sørg altid for at stå fast og sikkert.

Træk ikke teleskopskaftet længere ud end nødvendigt for arbejde.

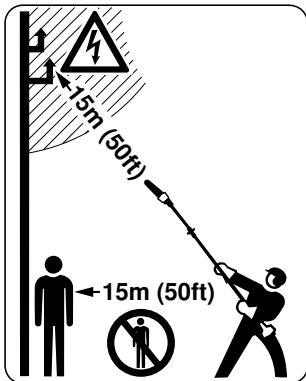
Under arbejdet

Ved truende fare eller i en nødsituation skal motoren straks stoppes – kombikontakten / stopkontakten stilles på 0 eller ☹t.

Bemærk!



Denne maskine er **ikke** isoleret. Hold derfor mindst 15 m afstand til strømførende ledninger – **livsfarlige strømstød!**



Der må ikke opholde sig andre personer i en afstand af 15 m – da nedfaldende gren og bortslyngede træstykker **kan forårsage kvæstelser!**

Denne afstand gælder også for ting (køretøjer, vinduesruder) – **fare for tingbeskadigelse!**

Hold mindst en afstand på 15 m fra sværdspidsen til strømførende ledninger. Ved højspænding kan der også ske overslag over en større luftafstand. Ved arbejde tæt ved strømførende ledninger skal strømmen være afbrudt.

Vær opmærksom på korrekt motortomgang, så savkæden ikke kører med, efter at gaspalen er sluppet.

Tomgangsindstillingen skal regelmæssigt kontrolleres og evt. justeres. Hvis savkæden alligevel kører med i tomgang, skal maskinen repareres af specialforhandleren.

Vær forsigtig ved glat eller vådt føre, sne, på skrån timer, på ujævnt terræn o.s.v. **fare for at skride!**

Vær opmærksom på forhindringer: træstubbe, rødder – **fare for at snuble!**

Sørg altid for at stå fast og sikkert.

Ved arbejde, hvor maskinens rækkevidde ikke er tilstrækkelig: anvend arbejdsplatform. Arbejd aldrig på en stige eller stående i træet. Arbejd aldrig stående på et ustabilt sted eller kun en hånd.

Ved brug af høreværn skal man udvise særlig opmærksomhed og omtanke nødvendig – da opfattelsen af advarselssignaler (skrig, advarselssignaler og lign.) er nedsat.

Hold arbejds pauser i tide, for at undgå træthed og udmattelse – **fare for ulykker!**

Arbejd roligt og velovervejet – kun med gode lys- og oversigtforhold. Arbejd med omtanke, så andre ikke kommer til skade.



Maskinen udsender giftige udstødningsgasser, så snart motoren kører. Disse gasser kan være lugtfri og usynlige. Arbejd derfor aldrig med

maskinen i lukkede eller dårligt udluftede rum – heller ikke med katalysator-maskiner.

Ved arbejde i udgravninger, fordybninger eller under begrænsede pladsforhold skal man altid sørge for tilstrækkelig udluftning – **livsfarlige forgiftninger!**

Anvend maskinen med mindst mulig støj og udstødning – lad ikke motoren køre unødigt – giv kun gas ved arbejde.

Tobaksrygning er ikke tilladt under arbejdet eller i nærheden af maskinen – **brandfare!**

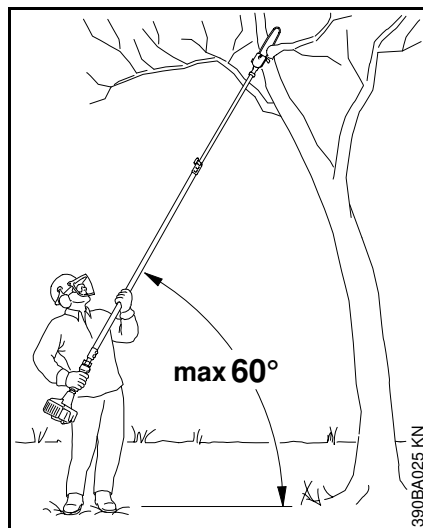
Der kan ske udslip af letantændelige benzindampe fra brændstofssystemet.

Under arbejdet kan der opstå støv (f.eks. træstøv), der kan være sundhedsfarlige. Anvend derfor åndedrætsbeskyttelse ved kraftig støv- udvikling.

Hvis maskinen udsættes for utilsigtede påvirkninger (f.eks. kraftig påvirkning ved slag eller fald), skal man altid kontrollere, at maskinen er i driftssikker tilstand, før man fortsætter arbejdet – se også "Før start".

Kontroller især brændstofssystemets tæthed, og at sikkerhedssystemet er i orden. Man må aldrig fortsætte arbejdet med maskinen, hvis den ikke er driftssikker. Er man i tvivl, skal man henvende sig til STIHL forhandleren.

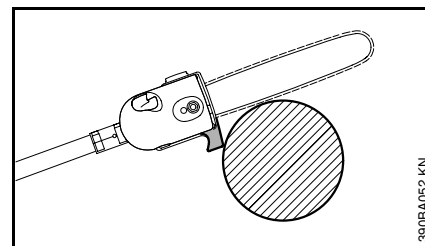
Afgrening



Hold maskinen skråt, stå ikke direkte under grenen, der skal afsaves. Overskrid ikke en vinkel på 60° med vandret. Vær opmærksom på nedfaldende grene.

Hold arbejdsområdet frit – nedfaldne kviste og grene skal fjernes.

Før der saves grene skal der vælges flugtveje, og fjernes forhindringer.



Ved delesnit lægges sværdet med krogen på grenen. Derved undgår man, at maskinen bevæger sig i ryk ved starten af delesnittet.

Før savkæden ind i snittet med fuld gas.

Arbejd kun med korrekt filet og strammet savkæde – og ikke for stor dybde-begrænserafstand.

Arbejd ikke med startgasstillingen – motoromdrejningstallet kan ikke reguleres med denne gaspalstilling.

Gennemfør delesnit fra oven og nedefter – derved undgår man, at saven kommer i klemme i snittet.

Ved tykke, kraftige grene udføres et aflastningssnit (se kapitlet "Anvendelse").

Sav altid med største forsigtighed i grene, der står i spænd – **fare for kvæstelser!**

Sav altid et aflastningssnit på tryksiden, derefter delesnittet på træksiden – derved undgår man, at saven kommer i klemme i snittet.

Vær forsigtig ved savning i splintret træ – **træstumper, der rives med, kan forårsage kvæstelser!**

På skråninger skal man altid stå over eller ved siden af grenen, der skal afskæres. Vær opmærksom på nedrullende grene.

Når snittet er færdigt, støttes maskinen ikke mere i snittet af skæreværktøjet. Brugeren må bære maskinens vægt – **med fare for at man mister kontrollen!**

Træk kun maskinen ud af snittet med kørende savkæde.

Maskinen må kun anvendes til afgrening, ikke til fældning – **fare for ulykker!**

Der må ikke komme fremmedlegemer ind i savkæden: sten, søm osv. kan blive slynget væk og beskadige savkæden.

Før man forlader maskinen: stop motoren.

Vibrationer

Længere tids brug af maskinen kan som følge af vibrationerne medføre nedsat blodomløb i hænderne ("hvide fingre").

Der kan ikke angives en generel arbejdstid, da denne afhænger af flere faktorer.

Arbejdstiden forlænges ved:

- beskyttelse af hænderne (varme handsker)
- pauser

Arbejdstiden forkortes ved:

- særlige personlige anlæg for dårligt blodomløb (kendetegn: ofte kolde fingre, kløe)
- lave udendørstemperaturer
- hvor fast man holder (et fast greb hindrer blodomløbet)

Ved regelmæssig, langvarig brug af maskinen og ofte forekommende symptomer (f.eks. fingerkløe) anbefales en lægeundersøgelse.

Vedligeholdelse og reparation

Vedligehold maskinen regelmæssigt. Der må kun udføres vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i brugsanvisningen. Alt andet arbejde skal udføres af en specialforhandler.

STIHL anbefaler, kun at lade en STIHL forhandler udføre vedligeholdelse og reparationer. STIHL forhandlere får regelmæssigt tilbudt kurser og modtager teknisk information.

Anvend kun reservedele af høj kvalitet. Ellers er der risiko for ulykker og skader på maskinen. I tvivlsspørgsmål skal man henvende sig til en specialforhandler.

STIHL anbefaler at anvende originale STIHL reservedele. Deres egenskaber er optimalt tilpasset maskinen og brugerens krav.

Før reparation, vedligeholdelse og rengøring skal **motoren altid være stoppet og tændrørshætten fjernet – fare for kvæstelser** ved utilsigtet start af motoren! – med undtagelse af karburator- og tomgangsindstilling.

Maskinen må ikke vedligeholdes og opbevares i nærheden af åben ild – **brandfare** på grund af brændstof!

Kontroller tankdækslet regelmæssigt for tæthed.

Anvend kun fejlfri tændrør, der er godkendt af STIHL – se ”Tekniske data”.

Kontroller tændrørskablet (at isolationen er fejlfri, at det sidder fast).

Motoren må kun aktiveres med startgrebet, efter at tændrørshætten er fjernet eller tændrøret skruet af, når kombikontakten / stopkontakten er står på **STOP** eller **0 – brandfare** på grund af gnister uden for cylinderen.

Kontroller, at lyddæmperen er i fejlfri tilstand.

Arbejd ikke med defekt eller uden lyddæmper – **brandfare! – høreskader!**

Rør ikke ved den varme lyddæmper – **fare for forbrændinger!**

Motor stoppes

- før kontrol af kædestramning
- før efterstramning af kæden
- før udskiftning af kæden
- før undersøgelse af fejl

Vær opmærksom på filevejledning –

for at opnå sikker og korrekt betjening skal man altid sørge for, at savkæde og sværd er i fejlfri stand, hold savkæden korrekt filet, strammet og godt smurt.


Savkæde, sværd og kædehjul udskiftes i tide.


Opbevar kun brændstof og kædeolie i forskriftsmæssige beholdere med korrekt angivelse af indholdet. Undgå direkte hudkontakt med benzin, indånd ikke benzindampe – **sundhedsfare!**

Anvendelse

Forberedelse

- brug egnet beskyttelses-påklædning, vær opmærksom på sikkerhedsforskrifter
- indstil teleskopskaftet til den ønskede længde (kun HT 75)
- motoren startes
- tag bæresele på

 Kast ikke det afskårne i affaldsbeholderen – det kan komposteres!

 Stå aldrig under den gren, der arbejdes på – vær opmærksom på, hvor grenen falder ned! – grene, der falder ned på jorden, kan springe højt op – og medføre kvæstelser!

Arbejdsgang

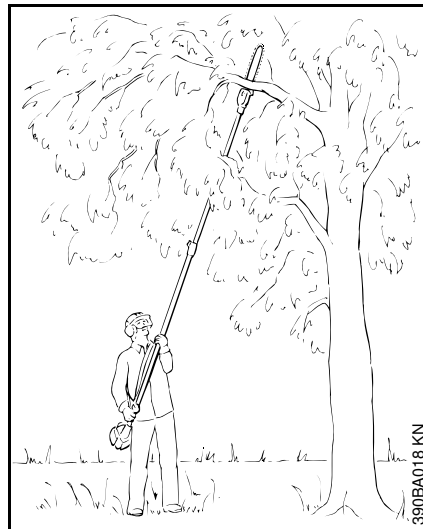
For at de afskårne grene lettere kan falde ned, skal de nederste grene skæres først. Kraftige grene (med større diameter) afskæres i passende stykker.

Arbejdsteknik

Hold med højre hånd på betjeningsgrebet og venstre hånd på skaftet, med helt strakt arm i en bekvem stilling.

Ved HT 70:

Hold altid om belægningen på grebet med venstre hånd.

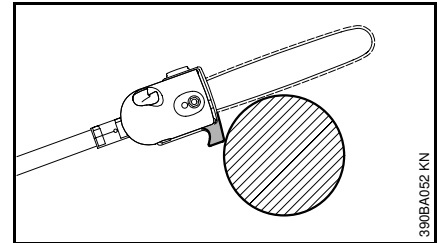


Skaftets vinkel med vandret skal altid være **60° eller mindre!**

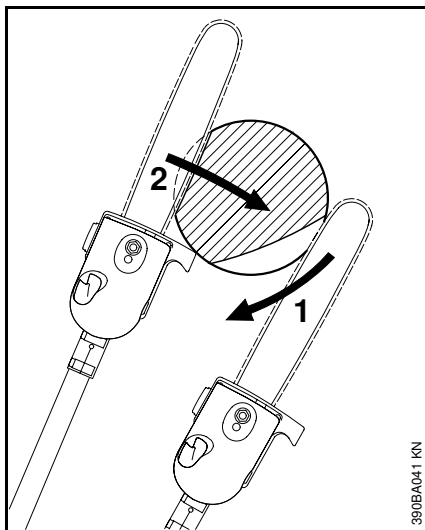
Den mest behagelige stilling fås med en vinkel på 60°.

Denne vinkel kan ændres ved de forskellige arbejdsopgaver.

Delesnit



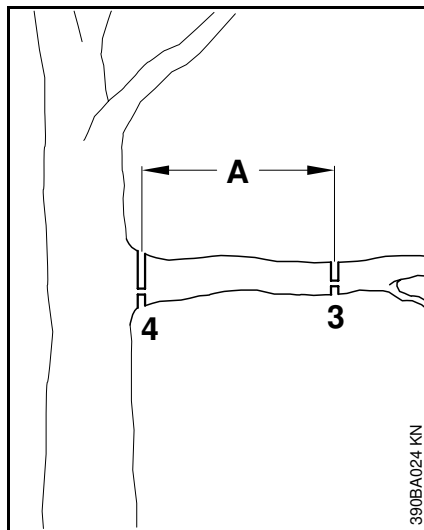
Anbring sværdet med krogen på grenen og udfør delesnit oppefra og nedad – for at undgå, at saven kommer i klemme i snittet.



Aflastningssnit

For at undgå at skrælle bark af tykkere grene udføres der på undersiden et

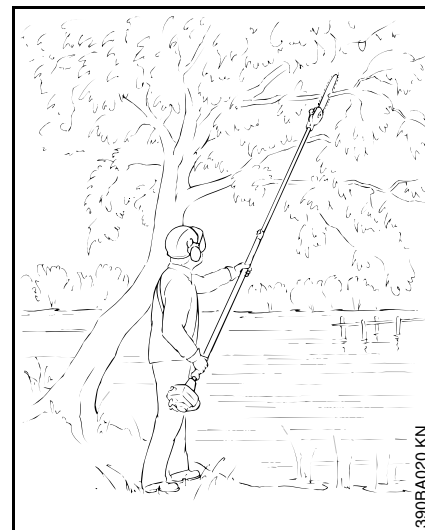
- 1 = aflastningssnit; det udføres ved at anbringe skæreudstyret og føre det i en bue ned med sværdspidsen
- 2 = delesnittet udføres – ved at krogen på sværdet anbringes på grenen



Rent snit ved tykke grene

Ved en grendiameter på over 10 cm foretages først et

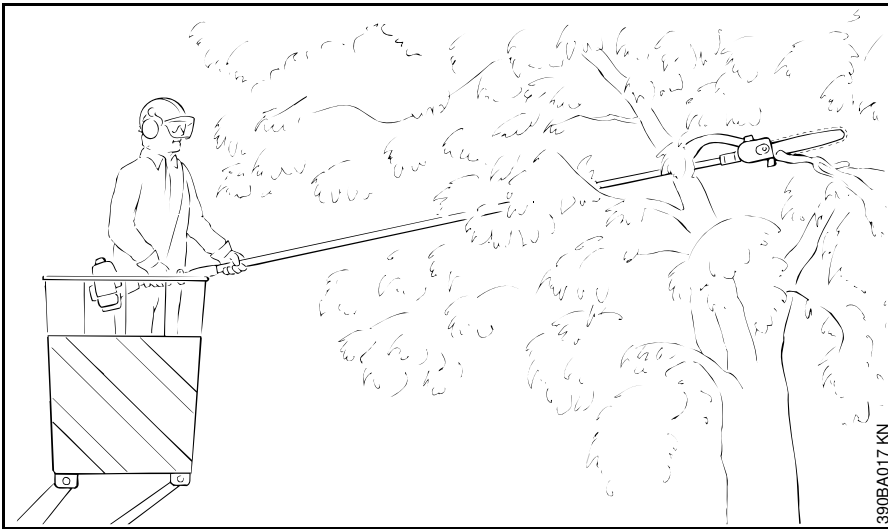
- 3 = forsnit med aflastningssnit og delesnit i en afstand af
- A = ca. 20 cm fra det sted, hvor man vil udføre snittet, derefter udføres
- 4 = det rene snit med aflastningssnit og delesnit på det ønskede sted



Snit hen over forhindringer

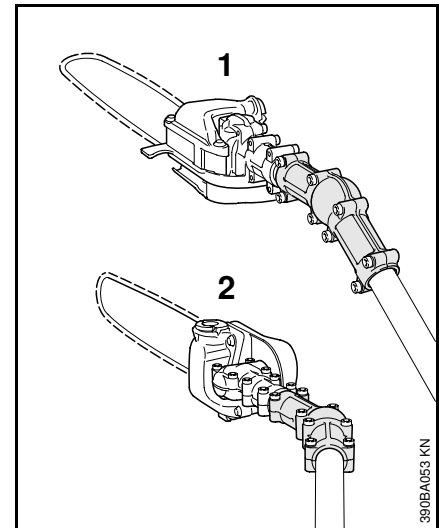
På grund af den store rækkevidde kan man også afskære grene hen over forhindringer f.eks. vandløb.

Stillingsvinklen afhænger af grenens position.



Skæring fra en arbejdsplatform

På grund af den store rækkevidde kan grene af skæres helt inde ved stammen, uden at andre grene bliver beskadiget af arbejdsplatformen. Stillingsvinklen afhænger af grenens position.



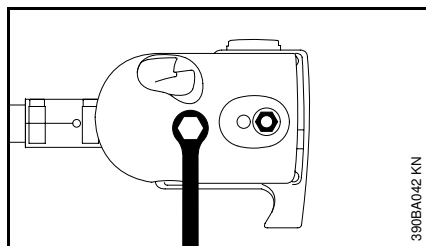
Vinkelgear 30° (Specialtilbehør for HT 70)

Vinkelgearet drejer skæreværktøjet 30° i forhold til skaftet.

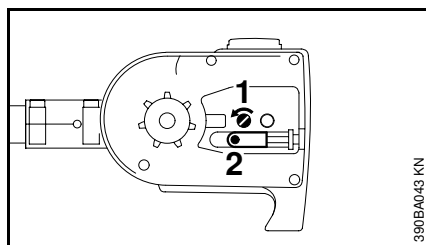
Følgende stillinger af vinkelgearet på skaftet er tilladte:

- 1 = til vandret afskæring af lodrette grene og buske
- 2 = så man bedre kan se skæreværktøjet

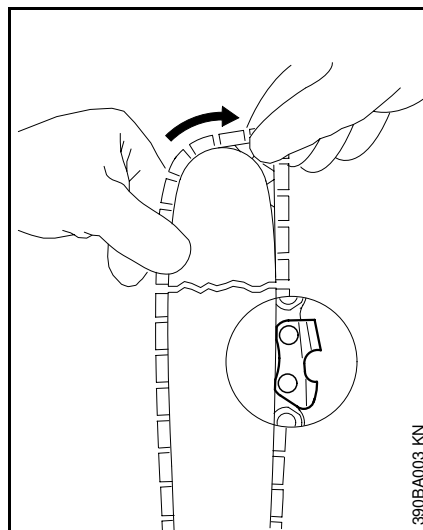
Montering af sværd og savkæde



- møtrik skrues af, og dækslet tages af

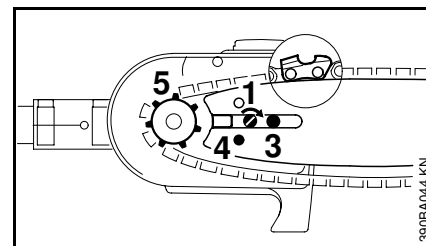


- 1 = skruen drejes til venstre, til
- 2 = strammebeslaget anbringes til venstre i udsparringen i huset, og drejes derefter 5 omdrejninger tilbage



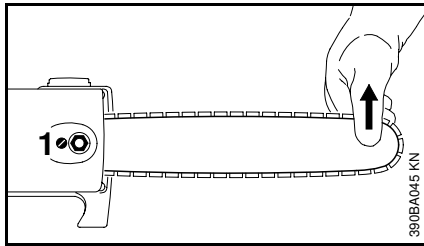
⚠ Brug beskyttelseshandsker – ellers kan man pådrage sig kvæstelser på grund af de skarpe skæretænder.

- læg savkæden på – begynd ved sværdspiden



- sværdet lægges over
- 3 = skruen og
- 4 = placeringshullet lægges over tappen på spændeskiven – samtidig lægges savkæden over
- 5 = kædehjulet
- 1 = skruen drejes til højre, til savkæden fornedet kun hænger lidt ned – og kanten på drivledene er inde i sværdnoten
- dækslet sættes på igen – og møtrikken strammes let med hånden
- se derefter "Stramning af savkæde"

Stramning af savkæde



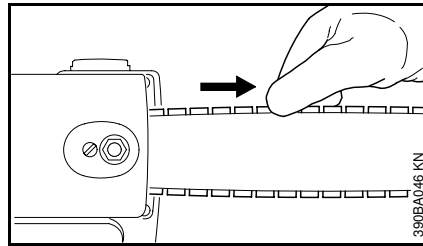
Efterstramning under arbejdet:

- motoren stoppes
 - møtrikken løsnes
 - sværdet løftes ved spidsen og med skruetrækkeren skrues
- 1 = skruen til højre, til savkæden ligger an mod undersiden af sværdet – sværdet løftes igen og møtrikken spændes **fast**

En ny savkæde skal efterspændes oftere end en, der allerede har været i brug længe – kædestramningen kontrolleres ofte – se kapitlet "Arbejdsvejledning / Under arbejdet".

- kontroller savkædens stramning

Kontrol af savkædestramning



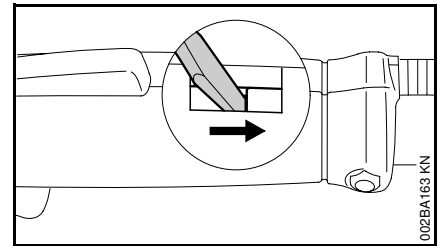
- motoren stoppes
- brug beskyttelseshandsker!
- savkæden skal ligge an mod undersiden af sværdet og kunne trækkes over sværdet med hånden
- om nødvendigt skal savkæden efterstrammes

En ny savkæde skal efterstrammes oftere end en, der har været i brug i længere tid – kædestramningen kontrolleres ofte, se kapitlet "Arbejdsvejledning / Under arbejdet"!

Indstilling af gaskabel*

💡 En korrekt indstilling af gaskablet er forudsætningen for korrekt funktion af fuldgas, startgas og tomgang.

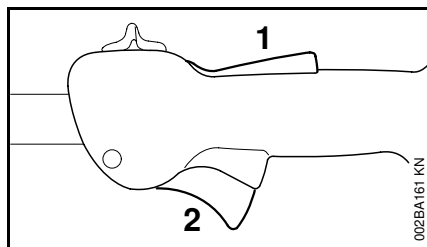
Gaskablet må først indstilles, når maskinen er monteret komplet.



- låsen i betjeningshåndgrebet skubbes til enden af noten med et egnet værktøj

* se "Vedrørende denne brugsanvisning"


Brændstof



- 1 = gaspalspærren og
2 = gaspalen trykkes helt ind (fuldgasstilling) – derved bliver gaskablet indstillet korrekt


Der skal anvendes en brændstofblanding af benzin og motorolie til motoren.

Disse brændstoffers kvalitet og blandingsforhold har en afgørende indflydelse på motorens funktion og levetid.


-  Uegnede brændstoffer eller blandingsforhold, der afviger fra forskrifterne, kan medføre alvorlige motorskader (beskadigelse af stemplet, kraftig slitage etc).

Benzin

Anvend kun benzin af anerkendt mærke med et mindste oktantal på 90. Hvis den normale benzin har et oktantal på under 90: skal man anvende superbenzin – blyfrit eller med bly.

-  Af sundheds- og miljømæssige årsager bør der anvendes blyfri benzin.


Til maskiner med **katalysator** skal der anvendes **blyfri benzin**.

-  Ved anvendelse af flere tankpåfyldninger af blyholdig benzin reduceres katalysatorens effekt mærkbart.

Motorolie

Anvend kun kvalitets-totakts-motorolie – helst **STIHL totakts-motorolie, da denne er tilpasset STIHL motorer og garanterer lang motorlevetid.**

Andre kvalitets-2-takts-motorolie skal overholde TC kvalifikation.

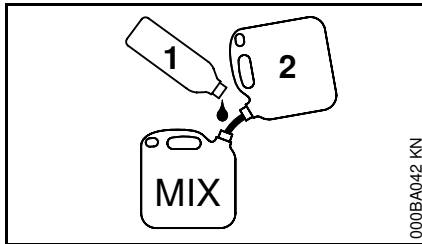
-  Benzin eller motorolie af ringere kvalitet kan beskadige motor, tætningsringe, slanger og benzintank.

På grund af de særlige driftsbetingelser, der gælder for motoraggregater med **katalysator**, må der her udelukkende anvendes en brændstofblanding med **STIHL-totakts-motorolie 1:50**.

Påfyldning af benzin



Benzinblanding



000BA042 KN

⚠ Undgå direkte hudkontakt med benzin og indånding af benzindampe – sundhedsfare!

- i en til benzin tilladt beholder, hældes først
- 1 = motorolie, og derefter
- 2 = benzin – og den rystes grundigt

Blandingsforhold

ved STIHL 1:50 – to-taktsolie;

1:50 = 1 del olie + 50 dele benzin

ved andre gængse to-taktsmotorolie TC klassifikation;

1:25 = 1 del olie + 25 dele benzin

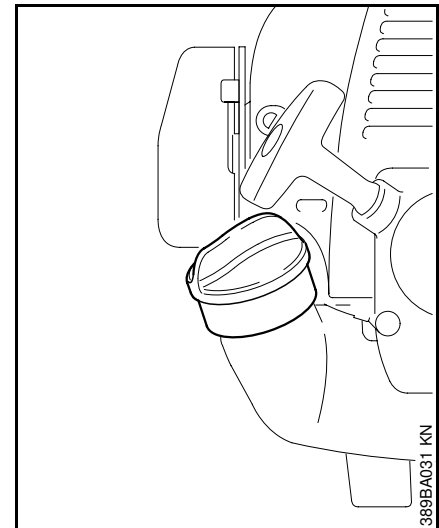
Eksempel

Benzin- mængde	STIHL- to-taktsolie 1:50	øvrige mærker 2T-olie 1:25		
Liter	Liter	(cm ³)	Liter	(cm ³)
1	0,02	(20)	0,04	(40)
5	0,10	(100)	0,20	(200)
10	0,20	(200)	0,40	(400)
15	0,30	(300)	0,60	(600)
20	0,40	(400)	0,80	(800)
25	0,50	(500)	1,00	(1000)

Opbevaring af benzinblanding:

Benzinblanding forringes – bland kun til et par måneders forbrug og opbevar kun blandingen i en til benzin tilladt dunk på et tørt og sikker sted.

- Ryst dunken kraftigt før påfyldning
- ⚠ Der kan være opstået et tryk i dunken – den skal derfor åbnes forsigtigt!
- Benzintanken og dunken skal jævnligt renses grundigt
- 🌸 Rester af brændstof samt væsker, der har været anvendt til rengøring, skal fjernes forskriftsmæssigt og miljøvenligt!



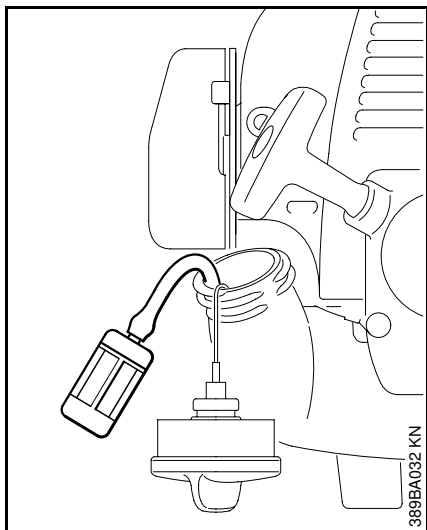
389BA031 KN


- For at undgå, at der kommer snavs ned i tanken, skal man altid før påfyldningen rengøre dækslet og området udenom
- Maskinen anbringes således, at dækslet vender opad


Undgå at spilde brændstof under påfyldningen og fyld ikke tanken op til kanten. STIHL anbefaler STIHL påfyldningssystem.

⚠ **Bemærk!** Efter påfyldningen skal man med hånden skrue dækslet så fast som muligt.

Kædesmøreolie





 Til automatisk og konstant smøring af savkæde og sværd må der **kun anvendes miljøvenlig kvalitetskædesmøreolie – fortrinsvis den biologisk hurtigt nedbrydelige STIHL BioPlus.**

 Biologisk kædesmøreolie skal have en tilstrækkeligt lang levetid (f.eks. STIHL BioPlus). Olie med mindre levetid bliver hurtigere klæbrig. Resultatet er hårde aflejringer, der er vanskelige at fjerne, især ved kædedrevet og på savkæden og kan medføre blokering af oliepumpen.

Savkædens og sværdets levetid afhænger i høj grad af smøreolien kvalitet – anvend derfor kun specialkædeolie!

Man kan undtagelsesvis anvende HD-specialolie eller multi-motorolie med en vikositetsklasse, der svarer til stedets temperatur.


 **Anvend aldrig gammel olie!**
Gammel olie kan ved længere og gentagen hudkontakt forårsage hudkræft og er miljøskadelig!

 Gammel olie har ikke de nødvendige smøreegenskaber og er uegnet for kædesmøring.

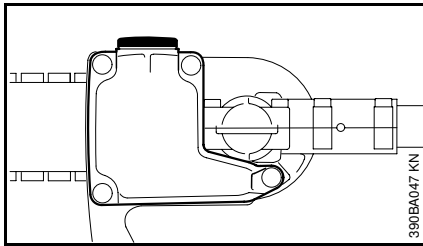
Udskiftning af brændstof-sugehoved

- sugehovedet udskiftes en gang om året – dette gøres ved at:
- brændstoftanken tømmes
- brændstofsugehovedet trækkes op af tanken med en krog og fjernes fra slangen
- et nyt sugehoved sættes i slangen
- og sugehovedet lægges ned i tanken

Kontrol af oliestand

 Kontroller altid oliestanden i tanken for kædesmøring – og efterfyld om nødvendigt!

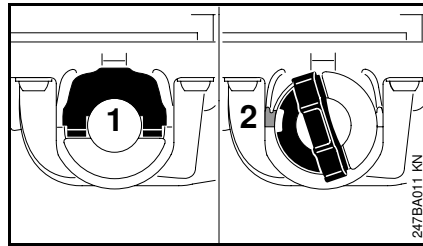
Påfyldning af kædeolie



Påfyldningen af en olietank er tilstrækkelig til ca. en brændstof-påfyldning – under arbejdet skal oliestanden kontrolleres regelmæssigt, olietanken må aldrig løbe tør!

- Dækslet og området deromkring renses grundigt, så der ikke falder snavs ned i tanken
- maskinen anbringes sådan, at tankdækslet vender opad

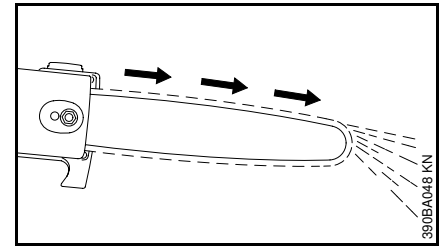
Hvis oliemængden i olietanken ikke mindkes, kan det skyldes en fejl i tilførelsen af smøreolie: kontroller kædesmøringen, rens oliekanalerne, kontakt eventuelt en specialforhandler. STIHL anbefaler, kun at lade STIHL forhandleren udføre vedligeholdelse og reparation.



Tankdæksel med klapbøjle kan åbnes og lukkes uden brug af værktøj.


- olietank åbnes ved at
1 = bøjlen klappes op
- tankdækslet drejes mod uret, til det ikke kan drejes længere og fjernes
- kædesmøreolie fyldes på
- olietanken lukkes – ved at dækslet sættes ind med bøjlen klappet op
2 = udsparingerne skal flugte
- dækslet drejes med uret, til det sidder fast
- bøjlen klappes ned

Kontrol af kædesmøringen




Savkæden skal altid slynge noget olie væk.

- kontroller altid kædesmøringen og oliestanden før arbejdet

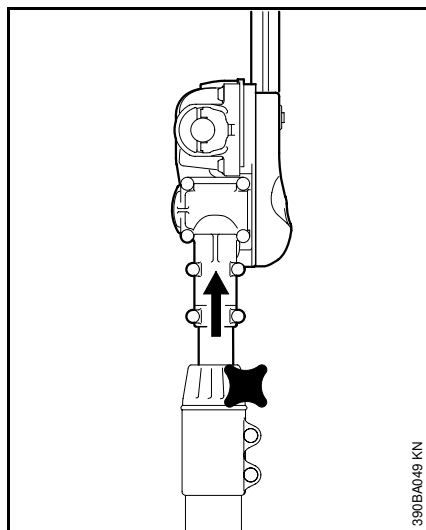
 Arbejd aldrig uden kædesmøring! Med en kæde, der kører tør, bliver skæreværktøjet ødelagt på kort tid.

Manglende smøring kan også skyldes en tilstoppet oliesi: få oliesien rensset i tanken af STIHL specialforhandleren eller få den udskiftet.

 En ny savkæde har en indkøringstid på 2 til 3 minutter. Kædestramningen kontrolleres efter indkøringen og justeres om nødvendigt – se afsnittet "Kontrol af savkædestramning".

Indstilling af teleskopskaft

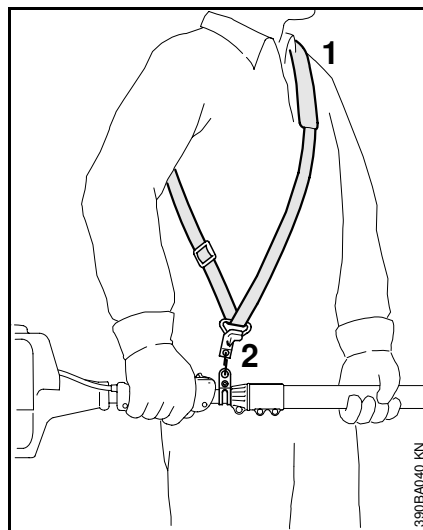
(HT 75)



Stop altid motoren og anbring kædebeskyttelsen

- skruen løsnes
- skaftet indstilles til den ønskede længde
- skruen spændes fast

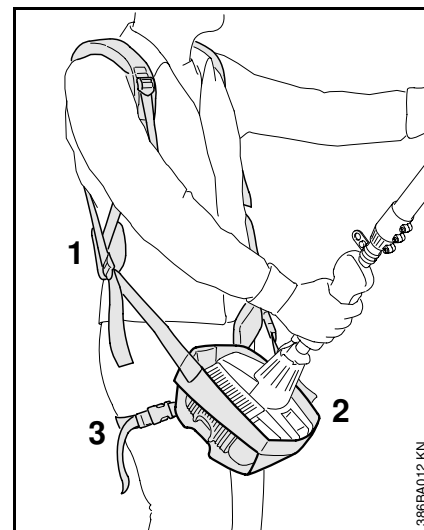
Brug bæresele



Enkeltbæresele *

- 1 = enkeltbæreselen tages på
- selelængden justeres
- 2 = karabinhagen med maskinen hængt på skal være ud for højre hofte

* se "Vedrørende denne brugsanvisning"

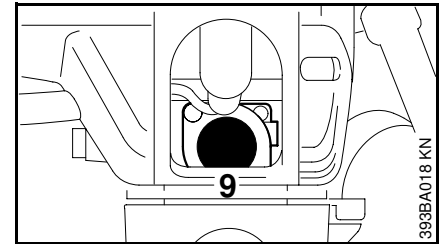
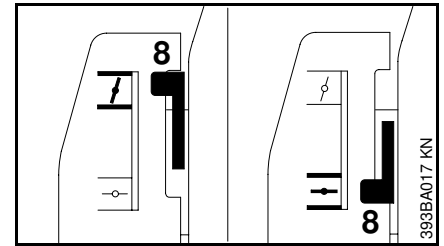
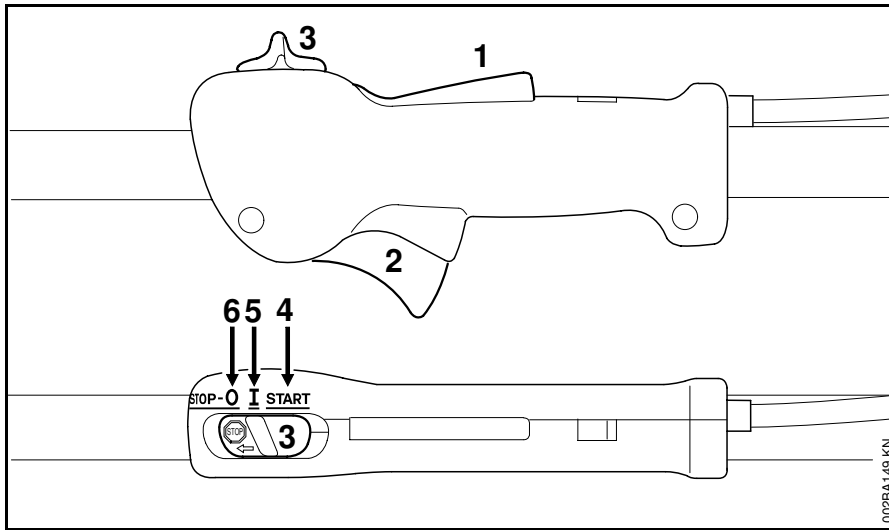


Dobbelsele *


- tag
- 1 = dobbelselen og
- 2 = kurven på – som beskrevet i vedlagte vejledning indstil bæreselen og
- 3 = lårselen
- anbring motorenheden i kurven under arbejdet

* se "Vedrørende denne brugsanvisning"

Motoren startes / stoppes



Betjeningselementer

- 1 = gaspalspærre
- 2 = gaspal og
- 3 = kombikontakt – med stillingerne:
- 4 = **START**,
- 5 = **I** – drift og
- 6 = **STOP-** – motoren stoppes

START

- gaspalspærre og gaspal trykkes ind efter hinanden
- begge paler holdes trykket ind
- kombikontakten stilles på **START** og holdes også der
- gaspal, kombikontakt og gaspalspærre slippes efter hinanden = **startgasstilling**

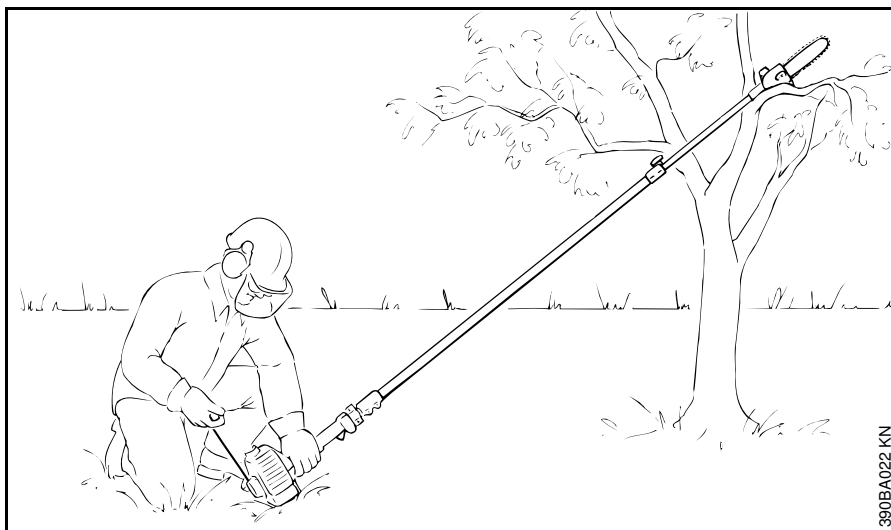
8 = chokerarmen indstilles:

ved kold motor på I

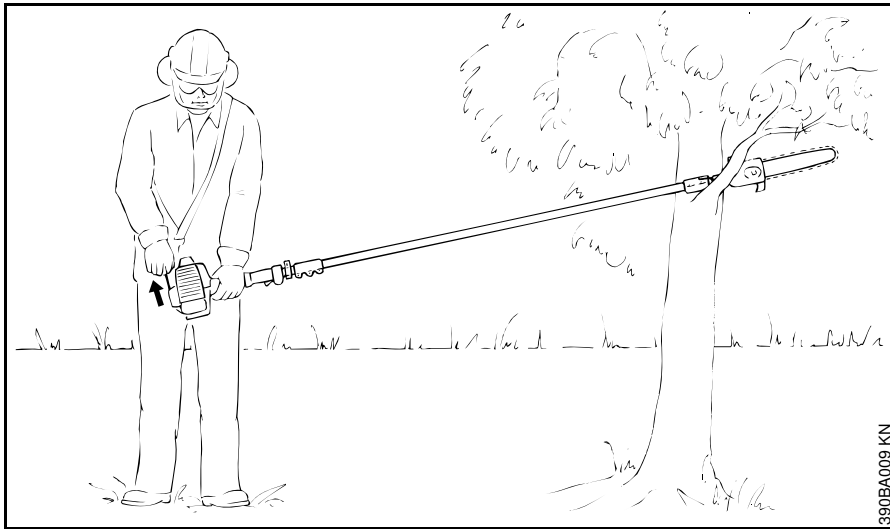
ved varm motor på II

(også hvis motoren allerede har været i gang, men endnu er kold)


9 = bælgen for brændstofpumpen trykkes ind mindst 5 gange – også hvis bælgen er fyldt med brændstof



- maskinen anbringes sikkert på jorden: med støtten på motoren og krogen på jorden – om nødvendigt anbringes krogen højere oppe (f.eks. i en grengaffel, en jordforhøjning eller lign.)
 - kædebeskyttelsen fjernes – kæden må hverken berøre jorden eller andre genstande
- ⚠ Der må ikke opholde sig andre personer inden for savens arbejdsområde.
- stå sikkert: tryk maskinen **fast** mod jorden med venstre hånd på blæserhuset – med tommelfingeren under blæserhuset
 - ⚙ Sæt ikke foden eller knæet på skaftet – skaftet kan blive varigt bøjet – og derved beskadige teleskopskaftet.



efter den første tænding


- sæt chokerarmen på 
- start videre

så snart motoren kører

- tryk gaspalen ind et kort øjeblik, kombikontakten springer da i driftsstilling **I** – og motoren kører i tomgang
- 💡 Med korrekt indstillet karburator må skæreværktøjet ikke bevæge sig i tomgang.

Maskinen er klar til brug

Motoren stoppes

- kombikontakten skubbes hen mod  – i pilens retning på **0**.


en anden mulighed:


- kædebeskyttelsen fjernes – skaftet hænges med krogen i en grengaffel
- hold godt **fast** i blæserhuset med venstre hånd – med tommelfingeren under blæserhuset
- med højre hånd trækkes startgrebet langsomt, til der mærkes modstand – og derefter trækkes der hurtigt og kraftigt ud – men snoren trækkes ikke helt ud – den kan knække!
- lad ikke startgrebet svippe automatisk tilbage – før det tilbage i udtræksretningen, så startsnoren vikles rigtig på

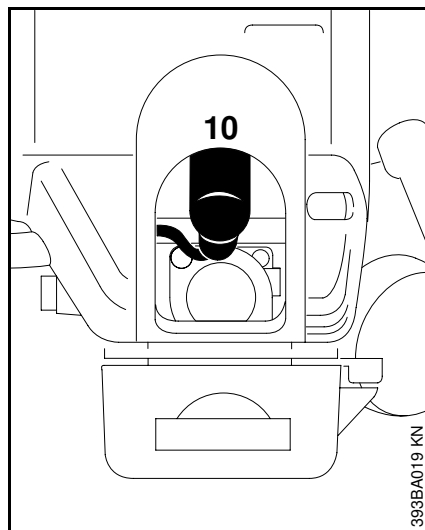
Ved meget lav temperatur

- når motoren er startet:
 - gaspalen trykkes kort ind = startgasstillingen forlades – kombikontakten springer hen i driftsstilling **I** – og motoren kører i tomgang
 - giv lidt gas
 - lad motoren køre lidt varm


Hvis motoren ikke starter


Så er chokerarmen ikke i tide stillet hen på  efter den første tænding, og motoren er druknet.

- chokerarmen stilles på 
- kombikontakt, spærrepalen og gaspalen stilles i startgasstilling
- motoren startes – ved at trække startkablet ud – 10 til 20 gange kan være nødvendigt



Hvis motoren alligevel ikke starter

- kombikontakten skubbes hen mod  på **STOP – 0**
- 10= tændrørshætten fjernes
- tændrøret skrues ud og aftørres
- gaspalen trykkes helt ind
- startsnoren trækkes ud et par gange for at udlufte forbrændingsrummet

- tændrøret anbringes igen – skrues fast med kombinøglen
- tændrørshætten sættes på
- kombikontakten skubbes hen på **START**
- chokerarmen stilles på  – også ved kold motor
- motoren startes igen

Indstilling af gaskabel

Kontroller gaskablets indstilling – se "Indstilling af gaskabel".


Tanken er kørt tom

- efter optankningen trykkes brændstofpumpens bælg ind mindst 5 gange – også når bælgen er fuld af brændstof
- chokerarmen indstilles afhængig af motorvarmen
- start igen

Arbejdsvejledning

Under den første arbejdstid

Den fabriksnye maskine må indtil 3. tankfyldning ikke køre overbelastet med højt omdrejningstal, så der ikke opstår ekstra belastninger i indkøringsperioden. I denne periode skal de bevægelige dele tilpasse sig hinanden – og der er store gnidningsmodstande i motoren. Motoren opnår sin maksimale effekt efter en brugstid svarende til 5 til 15 tankpåfyldninger.

-  Indstil ikke karburatoren for magert, for eventuelt at opnå en større effekt – ellers kan motoren blive beskadiget. (se kapitlet "Indstilling af karburator")

Under arbejdet

Kontroller kædestramningen ofte!


En ny savkæde skal efterspændes oftere end en, der allerede har været i brug i lang tid.

I kold tilstand:

Savkæden skal ligge an mod undersiden af sværdet, men stadig kunne trækkes hen over sværdet med hånden. Kæden efterstrammes efter behov – se kapitlet "Stramning af savkæde".

Ved arbejdstemperatur:


Savkæden strækker sig og hænger ned. Drivleddene på undersiden af sværdet må ikke kunne komme ud af noten – ellers kan kæden springe af. Savkæden efterstrammes – se kapitlet "Stramning af savkæde".

-  Kæden skal altid løsnes efter arbejdet! Ved afkøling trækker kæden sig sammen. En savkæde, der ikke er løsnet kan beskadige drivakslen og dens lejer.

Efter længere fuldlastdrift

skal man lade motoren køre i tomgang i kort tid, til den store varme er ført væk af køleluftstrømmen, så delene i motoren (tændingsanlæg, karburator) ikke belastes ekstremt af den opståede varme.

Efter arbejdet

- kæden løsnes, når den under arbejdet er blevet strammet ved driftstemperaturen
-  Ved afkøling trækker kæden sig sammen. En savkæde, der ikke er løsnet kan beskadige drivakslen og dens lejer.

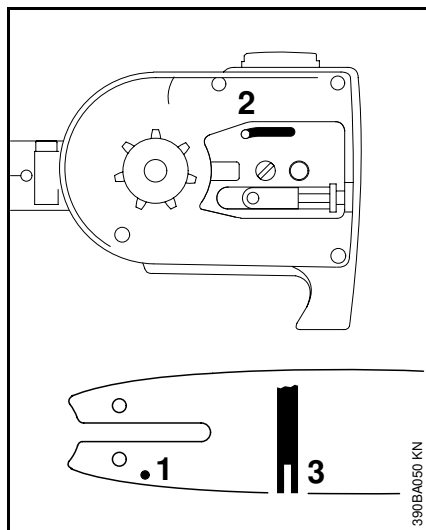
Ved kortvarigt pauser:

Lad motoren køle af. Opbevar maskinen med fyldt tank på et tørt sted og ikke hvor der kan opstå brand, til næste gang, den skal bruges.

Ved længere pauser:

se kapitlet "Opbevaring af maskinen".

Sværdet vedligeholdes



- **sværdet vendes** – efter hver kædefiling og hvert kædesudskiftning – for at undgå ensidig slid, især hvor kæden vender og på undersiden – skal

- 1 = olieindgangshul,
 2 = olieudgangskanal og
 3 = sværdnoten renses regelmæssigt

- **notdybden måles** – med målepinden på filelæren – se "Specialtilbehør" – ved Rollomatic i området, der anvendes mest ved savning

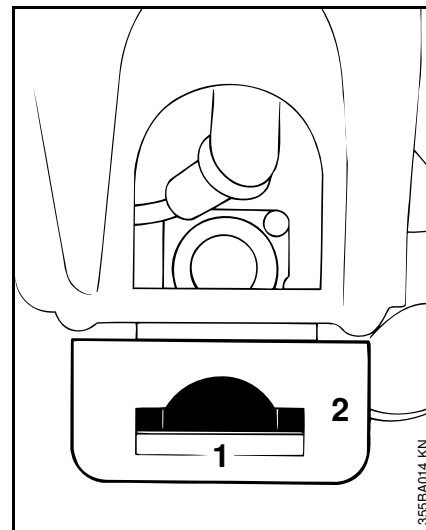
Kædetype	Kædedeling	Minimum-notdybde
Picco-Mini	3/8"	5,0 mm (0.20")

Hvis noten ikke er mindst så dyb:

- skal sværdet udskiftes


Ellers slider drivledene på notbunden – og tandfoden og forbindelsesledene ligger ikke på sværdets løbeflade.

Rensning af luftfilter

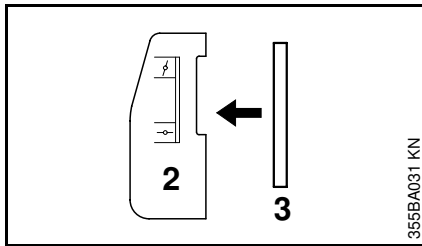


Et snavset luftfilter nedsætter motoreffekten, øger brændstofforbruget og vanskeliggør starten.

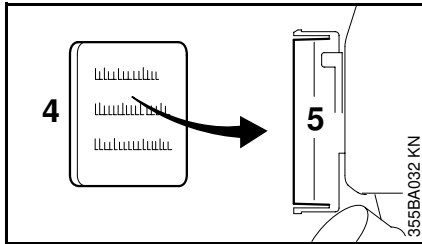
Når motoreffekten er mærkbart nedsat

- chokerarmen stilles på 
- 1 = lasken trykkes ind
- 2 = filterdækslet svinges væk
- området omkring filteret renses for groft snavs
- skumgummifilteret og filtfilteret fjernes

Indstilling af karburator



355BA031 KN



355BA032 KN

- skumgummifilteret skylles i ren, ikke brændbar rensesvæske (f.eks. lunkent sæbevand) og tørres
- filtfilteret udskiftes – kan eventuelt bankes eller gennemblæses – men **ikke** vaskes

Beskadigede dele udskiftes!

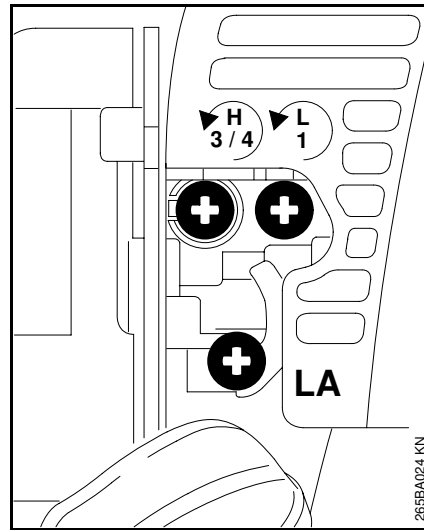
3 = skumgummifilteret anbringes i

2 = filterdækslet og

4 = filtfilteret anbringes – med påskriften indad – i

5 = filterhuset

- filterdækslet sættes på og fastlåses



265BA024 KN

Karburator er fra fabrik udstyret med standardindstilling.

Denne indstilling er indstillet således, at motoren i alle driftstilstande får tilført en optimal blanding af brændstof og luft.

Med denne karburator kan der kun foretages meget begrænsede justeringer med hovedstilleskruen.

Standardindstilling

- motoren stoppes
- kædestramningen kontrolleres
- luftfilter kontrolleres – renses eller udskiftes efter behov
- indstilling af gaskabel kontrolleres og justeres om nødvendigt – se "Justering af gaskabel"
- gnistfanget* kontrolleres – og renses eller udskiftes efter behov

H = hovedstilleskruen drejs helt mod uret – **max. ¾ omdrejning**

L = tomgangsstilleskruen drejes forsigtigt helt med uret, og derefter **1 omdrejning** mod uret

- motoren startes og køres varm
- Med

LA=tomgangsskruen indstilles tomgangen således, at kæden ikke kører med

Finindstilling

Når motoreffekten ved arbejde i bjerge eller ved havets overfalde ikke er tilfredsstillende, kan det være nødvendigt at foretage en mindre justering af hovedstilleskruen (**H**).

* se "Vedrørende denne brugsanvisning"

Indstillingsværdi

H = hovedstilleskruen drejes ca. $\frac{1}{4}$ omdrejning for hver 1000 m (3300 fod) højdeforskel

Indstillingsbetingelser

- foretag standardindstilling
- lad motoren køre varm i ca. 5 min
- giv fuld gas

I bjergområder

H = hovedstilleskruen drejes med uret (mere mager) – til omdrejningstallet ikke forøget mærkbart mere – max. til den sidder fast

Ved havets overflade

H = hovedstilleskruen drejes mod uret (federe) – til omdrejningstallet ikke forøges mærkbart mere – max. til den sidder fast



Det forekomme, at det maksimale omdrejningstal allerede opnås ved standardindstillingen.

Indstilling af tomgang

Efter hver justering af tomgangsstillerskruen (**L**) er det ofte nødvendigt også at justere tomgangsskruen (**LA**).

- lad motoren varme op i ca. 5 min

Motoren går i stå i tomgang

LA=tomgangsskruen drejes langsomt med uret, til motoren kører regelmæssigt – kæden må ikke køre med

Kæden køre med i tomgang

LA=tomgangsskruen drejes mod uret, til kæden står stille, derefter drejes endnu $\frac{1}{2}$ til 1 omdrejning i samme retning

Uregelmæssigt omdrejningstal i tomgang, motoren går i stå på trods af justeringen af LA-indstillingen, dårlig acceleration

Tomgangsindstillingen er **for mager** –

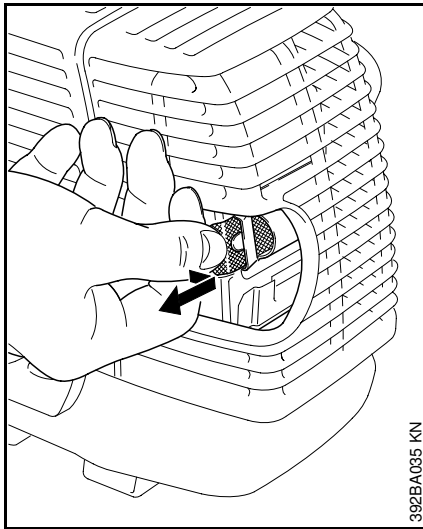
L = tomgangsstillerskruen drejes mod uret (ca. $\frac{1}{4}$ omdrejning), til motoren kører regelmæssigt og accelererer godt

Omdrejningstal er uregelmæssigt i tomgang

Tomgangsindstillingen er **for fed** –

L = tomgangsstillerskruen drejes med uret (ca. $\frac{1}{4}$ omdrejning), til motoren kører regelmæssigt og stadig accelererer godt

Gnistfang* i lyd-dæmper

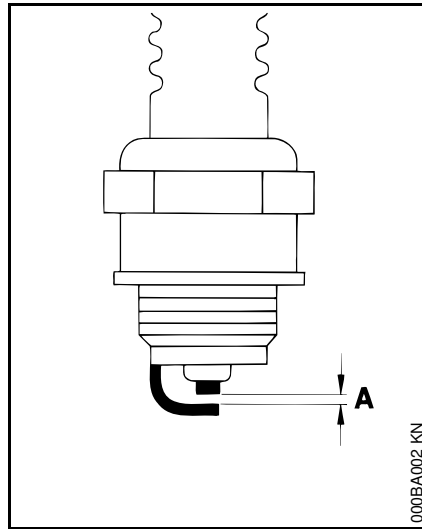


Gnistgitret i lyd-dæmperen kontrolleres ved nedsat motorydelse.

- gnistgitret løftes og trækkes sidelæns ud
- snavset gnistgitter renses –
- udskiftes ved stærk forkoksning eller beskadigelse –
- gnistgitret sættes ind igen –

* se "Vedrørende denne brugsanvisning"

Kontrol af tændrør



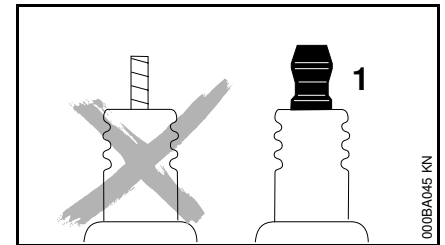
Ved utilstrækkelig motoreffekt, dårlig start eller ujævn tomgang skal man først kontrollere tændrøret.

- tændrøret skrues ud, se "Motoren startes / stoppes"
- er tændrøret snavset, skal det renses

A = elektrodeafstand kontrolleres – eventuelt justeres – se værdien i "Tekniske data"

- grunden til tilnavnsningen fjernes
- Mulige årsager er:
- for meget motorolie i brændstoffet
 - snavset luftfilter
 - dårlige driftsbetingelser
- efter ca. **100 driftstimer skal tændrøret udskiftes** – eller tidligere ved stærkt forbrændte elektroder – anvend kun støjdæmpede tændrør, der er godkendt af STIHL, se "Tekniske data"

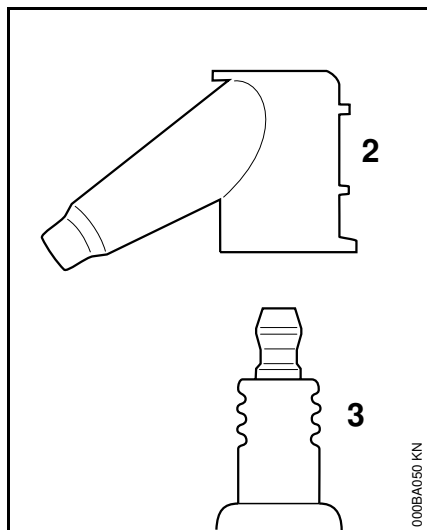
For at undgå gnister og brandfare



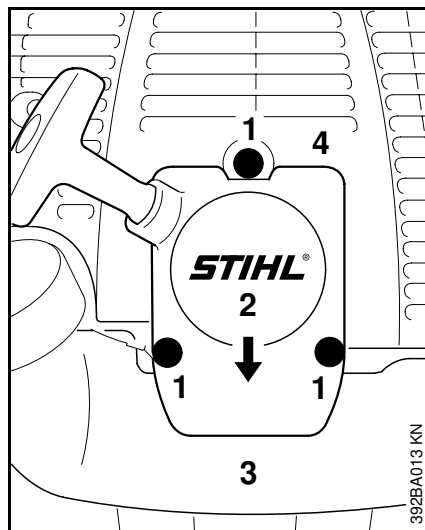
Ved tændrør med separat forbindelsesmøtrik skal

- 1** = forbindelsesmøtrikken altid skrues på gevindet og **spændes**

Udskiftning af startsnor / returfjeder

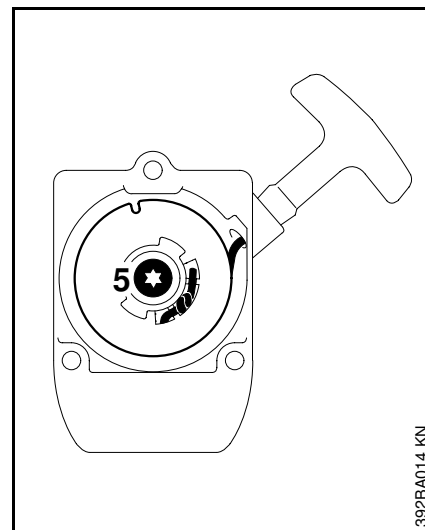


Ved alle tændrør
2 = tændrørshætten trykkes **helt** ned på
3 = tændrøret



Starterdækslet afmonteres

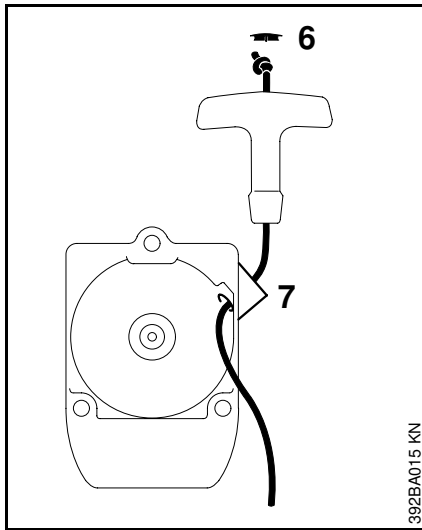
1 = skruerne skrues ud
2 = dækslet fjernes fra
3 = tanken og trækkes ud under
4 = kappen



Snorrullen afmonteres

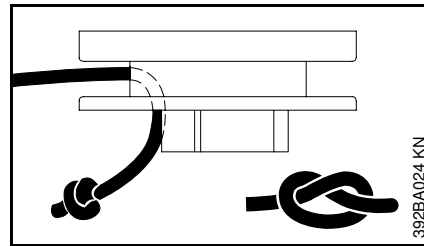
5 = skruen skrues ud
 ● snorrullen afmonteres

⚠ Returfjederen ligger i snorrullen og kan springe ud ved forkert behandling. Fjederens brudstykker kan være spændt og derved springe uventet ud fra huset, når snorrullen afmonteres – **fare for kvæstelser** – brug ansigtsbeskyttelse og handsker.



Udskiftning af startsnor

- med en skruetrækker fjernes **6** = kappen fra grebet
- snorrester fjernes fra rullen og startgrebet – pas på, at muffen i ElastoStart-udstyret ikke skubbes ud af grebet
- en ny startsnor – se ”Tekniske data” – forsynes med en enkel knude og trækkes ned gennem grebet og ind i **7** = snorrullen
- kappen trykkes ind i grebet



- startsnoren trækkes ind gennem snorrullen og sikres med en enkel knude i denne
- se endvidere ”Montering af snorrulle”

Udskiftning af knækket retur fjeder

Fra fabrik kan erstatningsfjederen leveres i forskellige udformninger:

- som montageklar retur fjeder med en snor som sikring
- som snorrulle med allerede monteret retur fjeder

Indbygning af montageklar retur fjeder

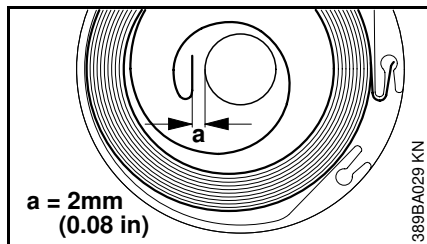
- fjederen smøres med et par dråber harpiksfri olie – se ”Specialtilbehør” – transportsnoren (sikringen) må ikke åbnes

- fjederens brudstykker fjernes forsigtig fra starterdækslet og snorrullen
- den nye retur fjeder anbringes i snorrullen – samtidig med at det udvendige fjederøje føres ind i udsparingen i snorrullen – derved bliver transportsikringen skubbet af – hvis fjederen springer ud, skal den anbringes igen – mod uret – udefra og ind
- se endvidere ”Montering af snorrulle”

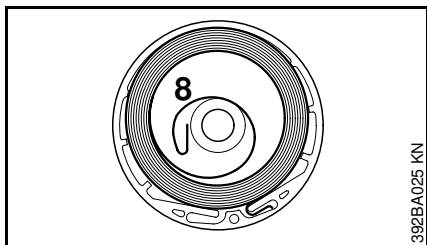
Montering af snorrulle med retur fjeder

- den nye snorrulle med retur fjeder pakkes forsigtigt ud – retur fjederen kan springe ud ved forkert behandling – **risiko for kvæstelser!**
- fjederen smøres med et par dråber harpiksfri olie – se ”Specialtilbehør”
- se endvidere ”Montering af snorrulle”

Montering af snorrulle

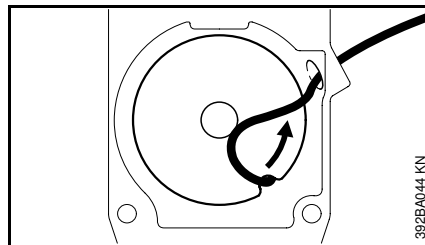


- målet **a** for det indvendige fjederøje kontrolleres, om nødvendigt bøjet det lidt
- snorrullens leje hul smøres med harpiksfri olie – se "Specialtilbehør"



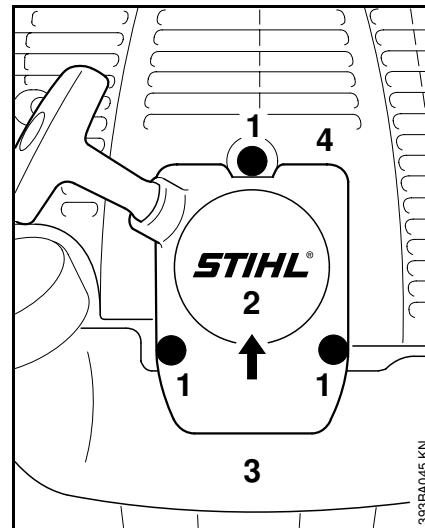
- snorrullen sættes på akslen – og drejes lidt frem og tilbage, til **8** = retur fjederens øje går i indgreb
- 5** = skruen skrues ind og spændes fast
- se endvidere "Stramning af retur fjeder"

Stramning af retur fjeder



- med den afviklede startsnor laves en lykke, og med denne drejes snorrullen **6** gange mod uret – snorrullen holdes fast – snoren trækkes ud og ordnes – giv slip på snorrullen – startsnoren slippes langsomt, så den vikles op på snorrullen
- fjederstramningen kontrolleres:
 - startgrebet skal være trukket helt ind mod snorbøsningen. Hvis det vælter til siden, skal fjederen strammes en omdrejning mere
 - med helt udtrukket snor, skal snorrullen kunne endnu $\frac{1}{2}$ omdrejning. Ellers er fjederen strammet for meget – **og kan knække** – tage da en snorvinding af rullen
- se endvidere "Montage af starterdæksel"

Montage af starterdæksel



- De øverste monteringshul på
- 2** = dækslet skydes ind under
- 4** = kappen
- 3** = tanken rettes ind – dækselunderdelen trykkes mod tanken
- 1** = skruen skrues i og spændes fast

Opbevaring af maskinen

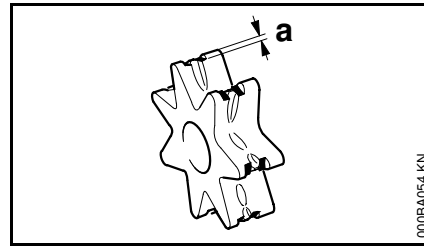
Ved arbejds pauser på mere end ca. 3 måneder

- brændstoftanken tømmes på et godt udluftet sted og renses
- brændstof fjernes forskriftsmæssigt og miljørigtigt
- karburatoren køres tom – ellers kan membranerne i karburatoren blive klæbrige
- savkæde og sværd afmonteres, rengøres og sprøjtes med beskyttelsesolie
- maskinen renses grundigt, især cylinderribber og luffilter
- ved anvendelse af biologisk kædeolie (f.eks. STIHL BioPlus) fyldes olietanken helt op
- maskinen opbevares på et tørt og sikkert sted. så uvedkommende (f.eks. børn) ikke har adgang til maskinen.

Kontrol og udskiftning af kædehjul

- kædehjulsdæksel, savkæde og sværd afmonteres

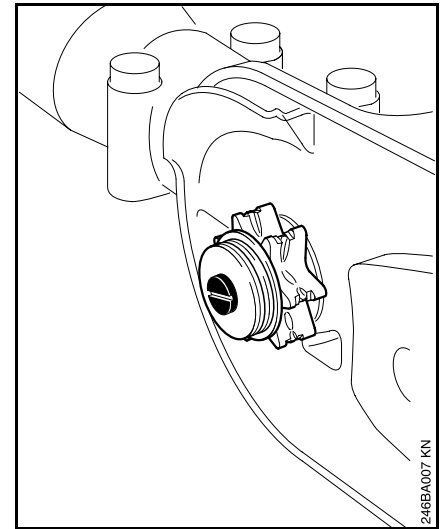
Udskiftning af kædehjul:



- efter forbrug af 2 savkæder eller tidligere
- når slidsporet **a** er dybere end 0,5 mm – ellers nedsættes savkædens levetid – til kontrol anvendes prøvelære (specialtilbehør)

💡 Kædehjulet skånes, når 2 savkæder anvendes skiftevis

STIHL anbefaler at anvende originale STIHL kædehjul.



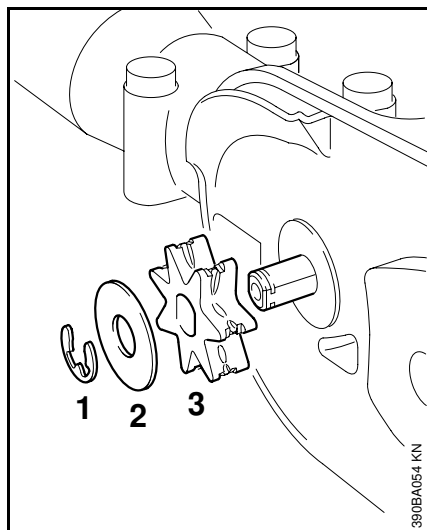
Udførelser med glidekobling

💡 Udførelsen med glidekobling kan kendes på fjederskiverne uden på kædehjulet, som er fastgjort med en skrue.

Kædehjulet drives af en glidekobling. Udskiftning af kædehjul skal udføres af en specialforhandler.

STIHL anbefaler, kun at lade vedligeholdelse og reparationer udføres af STIHL specialforhandleren.

Vedligeholdelse og filing af savkæde



Udførelser uden glidekobling

Med skruetrækkeren fjernes

1 = låseskiven

2 = skive og

3 = kædehjul fjernes fra drivakslen

- drivakselenden rengøres og smøres med STIHL smørefedt (specialtilbehør)
- et nyt kædehjul sættes på gearakslen
- skive og sikkerhedsskive sættes igen på gearakslen

Ubesværet arbejde med korrekt filet kæde

En korrekt filet kæde skærer nemt og ubesværet ind i træet.

Arbejd ikke med sløv eller beskadiget savkæde – det er anstrengende og giver en høj svingningsbelastning, et utilfredsstillende resultat og kraftig slitage.

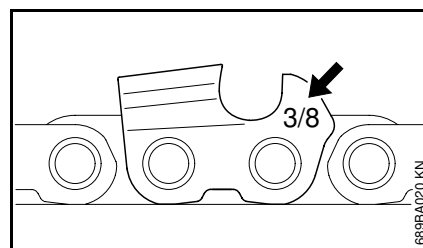
- savkæde renses
- kontrolleres for revner og beskadigede nitter
- beskadigede eller slidte kædedele udskiftes og de nye dele bearbejdes, så de tilpasses de øvrige dele i form og nedslidning



Det er vigtigt at overholde de nedennævnte vinkler og mål. En **forkert filet savkæde** – især for lave dybdebegrænsere – kan medføre øge risikoen for tilbageslag for teleskopsaven – **og dermed risiko for kvæstelser!**

💡 Savkæden kan ikke blokeres af sværdet. Det anbefales derfor at fjerne savkæden, der skal files, og anbringe den i et stationært fileapparat (FG 2, HOS, USG).

- Vælg fileværktøj, der passer til kædedelingen – se tilladte kædedelinger i "Tekniske data"



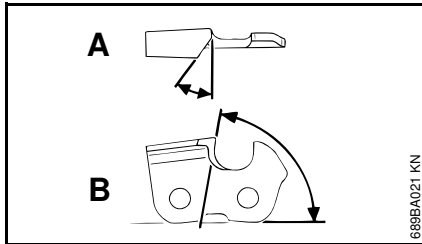
Målet for kædedelingen (f.eks. 3/8") er præget på hver skæretand i området for dybdebegrænseren.

Anvend kun special-savkædefile!

Andre filer er i form og huggemønster uegnede.

File-diameteren skal passe til kædedelingen – se tabellen "Værktøj til filing".

Ved filingen af skæretænderne skal vinklen overholdes.



A = filevinkel

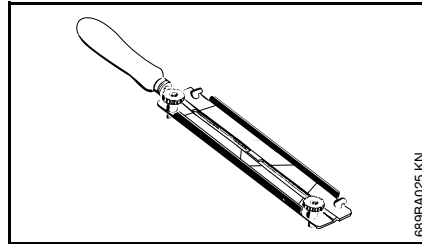
B = forkantvinkel

Kædetype	Vinkel (°)	
	A	B
Picco-Micro-Mini (PMN)	30	85

Tandform: Micro = halvmejseltand

Ved anvendelse af de angivne file eller fileapparater og korrekt indstilling opnår man automatisk den korrekte indstilling for vinklerne A og B automatisk.

Vinklen skal være den samme på alle savkædens tænder. Hvis vinklerne er uens, kan det medføre urolig, uregelmæssig kædegang og kraftig slitage, der kan resultere i savkædebrud.

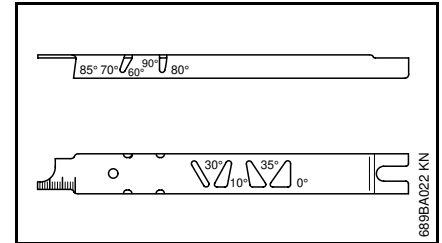


Da disse krav kun kan opfyldes efter tilstrækkelig og lang øvelse, skal man anvende:

- fileholder

Fil kun savkæden med hånden ved hjælp af en fileholder – se tabellen "Værktøj til filing". Fileholderen har markeringer for filevinkel.

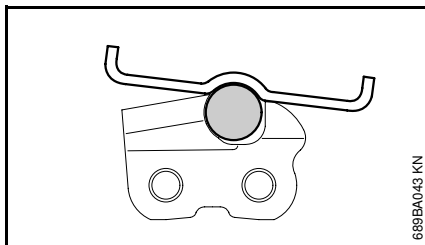
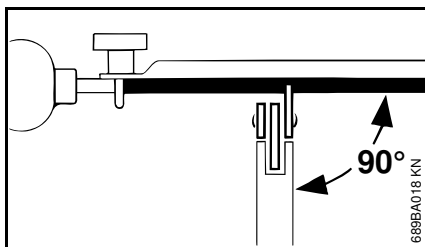
Vinkelkontrol



STIHL-filelære – se tabellen "Værktøj til filing" – et universalværktøj til kontrol af filevinkel og forkantvinkel, dybdebegrænsershøjde, tandlængde, notdybde og til rensning af not og olieboringer.

Korrekt filing

- ved anvendelse af apparaterne FG 2, HOS, og USG skal savkæden fjernes og files, som angivet i apparaternes brugsanvisninger
- fil ofte og fjern kun lidt ad gangen – ved almindelig efterfiling er 2 – 3 filestrøg som regel nok



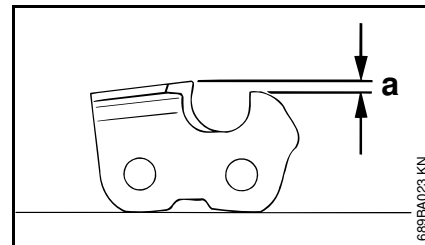
- **føring af filen:**
filen føres **vandret** – i en ret vinkel med sværdets sideflade – i overensstemmelse med de angivne vinkler – efter markeringerne på filelære – fileholderen anbringes på tandhovedet og dybdebegrænseren
- fil kun indefra og ud
- filen fjerner kun materiale i fremadgående retning – løft filen, når den føres tilbage
- fil ikke forbindelses- og drivled

- filen drejes jævnlige og regelmæssigt for at undgå ensidigt slid
 - filegrater fjernes med et stykke hårdt træ
 - vinklen kontrolleres med filelære
- Alle skæretænder skal være lige lange.

Ved uens lange tandlængder er også tandhøjderne forskellige og medfører en ujævn kædebevægelse og revner i kæden.

- alle skæretænder skal files ned til længden af den korteste skæretand – dette udføres bedst på værksted med en elektrofilemaskine

Dybdebegrænsers-afstand



Dybdebegrænseren bestemmer indtrængningsdybden i træet og dermed spåntykkelsen.

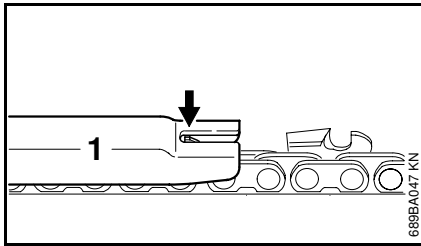
Den ønskede afstand mellem dybdebegrænsers og skærekanten **a** = 0,45 mm (0,018”).

Ved skæring i blødt træ uden for frostperioden kan afstanden være 0,2 mm (0,008”) større.

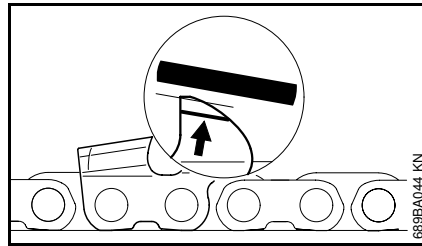
Efterfiling af dybdebegrænsers

Dybdebegrænsers-afstanden bliver mindre ved filing af skæretænderne.

- dybdebegrænsers skal kontrolleres efter hver filing

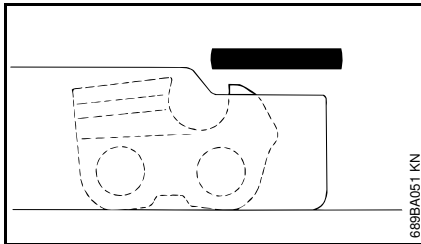


- læg en til kædedelingen passende 1 = filelære på savkæden – hvis dydbegrænseren rager op over filelæren, skal dydbegrænseren efterfiles

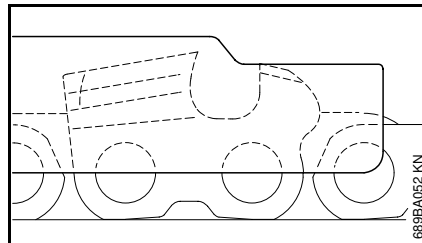


- derefter efterfiles toppen af dydbegrænseren skråt, parallelt med markeringen (se pilen) – så det højeste punkt af dydbegrænserne ikke files længere ned

⚠ For lave dydbegrænsere øger risikoen for tilbageslag på teleskopsave.



- dydbegrænseren files, så den flugter med filelæren



- filelæren anbringes på savkæden – det højeste sted på dydbegrænserne skal flugte med filelæren

Efter filingen

Savkæden renses omhyggeligt, og filespån eller slibestøv fjernes – savkæden smøres grundigt i et oliebad.

Ved længere arbejds pauser

Renses savkæden med en børste og opbevares indsmurt i olie.

Bestilling af savkæder skal der angives

Type:	Picco-Micro-Mini
Deling:	3/8" P (9,32 mm)
Antal drivled:	44
Skærelængde:	30 cm / 12"

Værktøj til filing (Specialtilbehør)

Betegnelse	Delnummer
Rundfil	
Diameter	
5/32" (4,0 mm)	5605 772 4006
Fileholder	5605 750 4327
Filelære	0000 893 4000
Fladfil	0814 252 3356
Filesæt (indeholder alle ovennævnte dele)	5605 007 1026

Eftersyn og vedligeholdelse

Disse angivelser er baseret på normale arbejdsforhold. Under mere vanskelige forhold (kraftig støvudvikling, træ med meget harpiks, tropisk træ etc.) og længere daglig arbejdstid skal de angivne intervaller gøres tilsvarende kortere.		Før arbejdet påbegyndes	Efter arbejdets afslutning eller dagligt	Efter hver tankpåfyldning	Hver uge	Hver måned	En gang om året	Ved fejl	Ved beskadigelse	Efter behov
Hele maskinen	eftersyn (tilstand, tæthed)	X		X						
	rengøring		X							
Betjeningsgreb	funktionskontrol	X		X						
Luftfilter	rengøring						X			X
	udskiftning							X		
Sugehoved i brændstoftank	kontrol						X			
	udskiftning					X				X
Kraftstofftank	reinin						X			X
Karburator	kontrol af tomgang – kæden må ikke køre med	X		X						
	justering af tomgang									X
Tændrør	justering af elektrodeafstand						X			
	udskiftes efter 100 arbejdstimer									
Cylinderribber	rengøring				X					
Gnistfang i lyddæmper*	kontrol		X							
	rengøring eventuelt udskiftning								X	X
Tilgængelige skruer og møtrikker (undtagen stilleskrue)	efterspænding									X
Antivibrationselementer	kontrol	X					X			X
	udskiftes hos specialforhandleren ¹⁾								X	
Kædesmøring	kontrol	X								

¹⁾ STIHL anbefaler STIHL specialforhandleren

* se "Vedrørende denne brugsanvisning"

Disse angivelser er baseret på normale arbejdsforhold. Under mere vanskelige forhold (kraftig støvudvikling, træ med meget harpiks, tropisk træ etc.) og længere daglig arbejdstid skal de angivne intervaller gøres tilsvarende kortere.		Før arbejdet påbegyndes	Efter arbejdets afslutning eller dagligt	Efter hver tankpåfyldning	Hver uge	Hver måned	En gang om året	Ved fejl	Ved beskadigelse	Efter behov
Savkæde	kontrol, vær også opmærksom på skarphed	X		X						
	kontrol af kædestramning	X		X						
	filing									X
Sværd	kontrol (slid, beskadigelser)	X								
	rengøring og vending				X		X			
	afgratning				X					
	udskiftning								X	X
Kædehjul	kontrol				X					
	udskiftning ¹⁾									X
Sikkerhedsklæbemærke	udskiftning								X	

¹⁾ STIHL anbefaler STIHL specialforhandleren

Nedsæt slitage og undgå skader

Indholdet af anvisningerne i denne brugsanvisning tjener til at undgå uforholdsmæssigt slid og skader på maskinen.

Anvendelse, vedligeholdelse og opbevaring af maskinen skal udføres med omtanke, som angivet i denne brugsanvisning.

Brugeren er selv ansvarlig for alle skader, der opstår som følge af en tilsidesættelse af sikkerheds-, betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen. Dette gælder især ved:

- ikke af STIHL godkendte ændringer af produktet
- anvendelse af værktøj eller tilbehør, der ikke er tilladt på maskinen, ikke er egnet eller af en dårlig kvalitet
- uhensigtsmæssig anvendelse af maskinen
- anvendelse af maskinen ved sports- eller konkurrencearrangementer
- skader opstået ved fortsat brug af maskinen med defekte komponenter

Vedligeholdelsesarbejde

Alt arbejde, der er beskrevet i kapitlet "Eftersyn og vedligeholdelse" skal udføres regelmæssigt. Hvis disse vedligeholdelsesarbejder ikke kan udføres af brugeren selv, skal man henvende sig til specialforhandler.

STIHL anbefaler, kun at lade en STIHL forhandler udføre vedligeholdelse og reparationer. STIHL forhandlere får regelmæssigt tilbudt kurser og modtager teknisk information.

Bliver dette arbejde forsømt eller udført uhensigtsmæssigt, kan der opstå skader, som brugeren selv er ansvarlig for. Her kan bl.a. nævnes:

- motorskader på grund af ikke rettidig eller utilstrækkelig vedligeholdelse (f.eks. luft- og brændstoffilter), forkert karburatorindstilling eller utilstrækkelig rengøring af køleluftpassagen (indsugningsåbninger, cylinderribber)
- korrosions- og andre skader som følge af uhensigtsmæssig opbevaring
- skader på maskinen på grund af anvendelse af reservedele af mindre god kvalitet

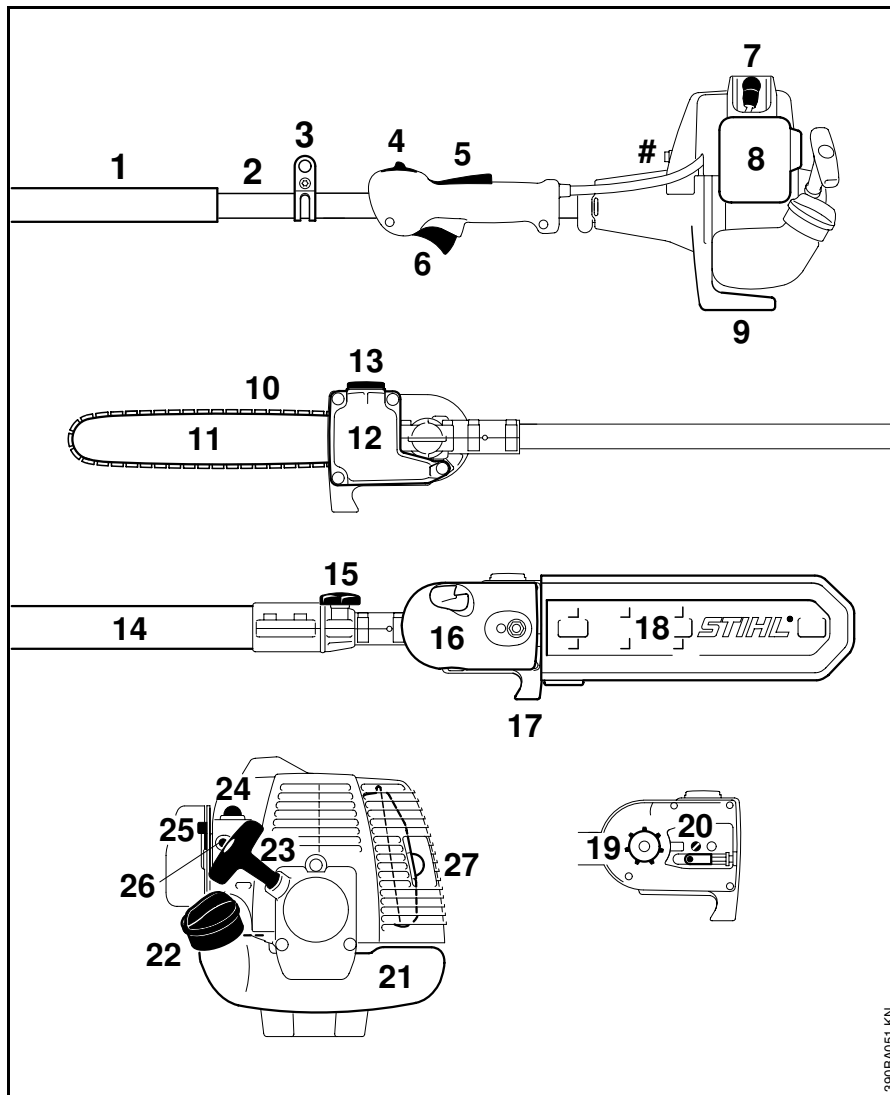
Sliddele

Mange dele i maskinen bliver også ved hensigtsmæssig brug udsat for normal slitage og skal afhængig af arbejdets art og varighed udskiftes rettidigt.

Hertil hører bl.a.:

- savkæde, sværd
- motordele (centrifugalkobling, koblingstromle, kædehjul)
- filter (til luft, olie, brændstof)
- startanordning
- tændrør
- antivibrationssystemets dæmpere

Vigtige komponenter



- 1= Belægning (HT 70)
- 2= Fast skaft (HT 70)
- 3= Bærebeslag
- 4= Kombikontakt
- 5= Gaspalspærre
- 6= Gaspal
- 7= Tændrørshætte
- 8= Luftfilterdæksel
- 9= Maskinstøtte
- 10= Oilomatic-savkæde
- 11= Sværd
- 12= Olietank
- 13= Olietankdæksel
- 14= Teleskopskaft (HT 75)
- 15= Klemkrue (HT 75)
- 16= Kædedæksel
- 17= Krog
- 18= Kædebeskyttelse
- 19= Kædehjul
- 20= Kædestrammeanordning
- 21= Brændstoftank
- 22= Tankdæksel
- 23= Startgreb
- 24= Brændstofpumpe
- 25= Chokerarm
- 26= Karburatorstilleskruer
- 27= Lyddæmper (med gnistfang*)
- # Maskinnummer

* se "Vedrørende denne
brugsanvisning"

390BA051 KN

Tekniske data

Motor

STIHL encylinder to-taktsmotor

Cylindervolumen 25,4 cm³

Cylinderboring 34 mm

Slaglængde 28 mm

Effekt
efter ISO 8893 0,95 kW
(1,3 hk)

Max.
motoromdrejningstal 10500 1/min

Max. omdrejningstal på
drivaksel (kædehjul) 8290 1/min

Tomgangs-
omdrejningstal 2800 1/min

Tændingsanlæg

Princip: elektronisk styret
magnettænding

Tændrør Bosch WSR 6 F,
(støjdæmpet): NGK BPMR 7 A

Elektrodeafstand: 0,5 mm

Tændrørsgevind: M 14 x 1,25;
9,5 mm lang

Brændstofsistem

Karburator: positionsuafhængig
membrankarburator
med indbygget brændstofpumpe

Luftfilter: Skumgummi- og
filtfilter

Brændstoftank-
indhold: 0,44 l (440 cm³)

Brændstofblanding: Se "Brændstof"

Startanordning

Startsnor

diameter: 2,7 mm

længde: 910 mm

Skæreudstyr

Sværd

type: Rollomatic med
vendehjul på
sværdspidsen

skærelængde: 30 cm (12")

Oilomatic-kæde

type: Picco-Micro-Mini

deling: 9,32 mm (3/8"P)

drivledstykkelse: 1,1 mm

Kædehjul

type: profilkædehjul

deling: 9,32 mm (3/8"P)

tandantal: 6
7 (specialtilbehør)

Kædesmøring

omdrejningstalsafhængigt,
fuldautomatisk oliepumpe
med drejestempel

Olietankindhold: 0,22 l (220 cm³)

Vægt

uden skæreudstyr og med tom tank

HT 70 5,1 kg

HT 75 7,0 kg

Specialtilbehør

Lyd- og svingningsværdier

Værktøj: kæde og sværd

Lydtrykniveau

L_{peq} efter ISO 6081 ¹⁾

HT 70	99 dB(A)
HT 75	98 dB(A)

Lydeffektniveau

L_{weq} efter ISO 3744 ¹⁾

HT 70	107 dB(A)
HT 75	107 dB(A)

Svingningsacceleration efter EN ISO 11680-1 ²⁾

I tomgang

Skaft	
HT 70	2,2 m/s ²
HT 75 ³⁾	1,7 m/s ²
HT 75 ⁴⁾	1,3 m/s ²
Betjeningsgreb	
HT 70	2,8 m/s ²
HT 75 ³⁾	1,5 m/s ²
HT 75 ⁴⁾	2,4 m/s ²

Ved maksimalt omdrejningstal

Skaft	
HT 70	5,6 m/s ²
HT 75 ³⁾	3,3 m/s ²
HT 75 ⁴⁾	3,8 m/s ²
Betjeningsgreb	
HT 70	6,3 m/s ²
HT 75 ³⁾	8,3 m/s ²
HT 75 ⁴⁾	6,8 m/s ²

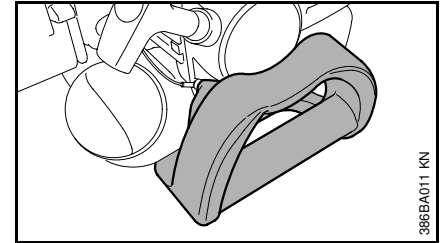
1) Disse data refererer både til driftstilstandene tomgang og maksimalt omdrejningstal.

2) Yderligere angivelser til opfyldelse af arbejdskrav 2002/44/EWG se www.stihl.com/vib/

3) med skaft skubbet sammen

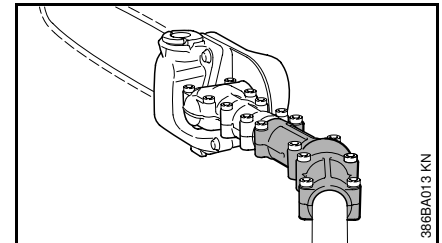
4) med skaft trukket ud

Beskyttelse



Beskyttelsessæt til montage på motorenheden til beskyttelse af denne, når maskinen skal stilles væk og når man under arbejdet vil anbringe den på højre lår.

Vinkelgear 30° (kun HT 70)



Til anvendelse, hvor man med fordel kan anvende et skærehoved, der er vinkeldrejet i forhold til skaftet.

Reparationsvejledning

Fabrikantens CE-konformitetserklæring

Fileværktøj

Filelære
Fladfil
Fileholder med rundfile
Rundfile

Prøveudstyr

Prøvelære til kædehjul

Yderligere specialtilbehør

Beskyttelsesbriller
Bæresele
Dobbeltbæresele HT (med kurv)
Karburatorskruetrækker
Kombinøgle
STIHL smørefedt
STIHL ElastoStart (startsnor med greb)
Harpiksfri specialsmøreolie

Aktuelle informationer vedrørende dette og yderligere specialudstyr fås hos STIHL forhandleren.


Brugeren af denne maskine må kun udføre eftersyns- og vedligeholdelsesarbejde, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Yderligere reparationer må kun udføres af en specialforhandler.

STIHL anbefaler, kun at lade en STIHL forhandler udføre vedligeholdelse og reparationer. STIHL forhandlere får regelmæssigt tilbudt kurser og modtager teknisk information.

Monter kun reservedele ved reparation, der af STIHL er godkendt for denne maskine eller er teknisk identiske.

Anvend kun reservedele af høj kvalitet. Ellers er der risiko for ulykker og skader på maskinen.

STIHL anbefaler at anvende originale STIHL reservedele.

Originale STIHL reservedele kendes på et STIHL reservedelsnummer, navnet **STIHL** og evt. STIHL reservedelskendetegnet . På mindre reservedele er der kun det nævnte tegn.

Andreas Stihl AG & Co. KG
Badstr. 115
71336 Waiblingen

bekræfter, at den nye
nedenfor beskrevne maskine

Konstruktion:	Teleskopsav
Fabriksmærke:	STIHL
Type:	HT 70, 75
Serie nr.:	4138

svarer til forskrifterne i direktiverne 98/37/EG og 89/336/EWG.

Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med følgende normer:
ISO 11680, EN 61000-6-1, EN 55012
Waiblingen, 15.10.2002

Andreas Stihl AG & Co. KG
i.V.



Steinhauser
Områdechef
Produktgruppe Management
Teknisk Service

Kvalitetscertifikat



Samtlige produkter fra STIHL opfylder de højeste kvalitetskrav.

Med udstedelsen af et certifikat fra et uafhængigt selskab attesteres det for producenten STIHL, at samtlige produkter vedrørende produktudvikling, materialefremskaffelse, produktion, montage, dokumentation og kundeservice opfylder de strenge krav i den internationale norm ISO 9001 for kvalitetsmanagement-systemer.

